

Théâtre des Folies-Dramatiques.
A MADAME MOREAU-SAINTE

*a M. Braillet
Spécialiste musical de
l'Opéra de Monte Carlo*

LE CANARD A TROIS BECS

OPERA-BUFFE

en 3 Actes.

Paroles de

Jules MOINAUX

MUSIQUE DE

EMILE JONAS

PARTITION PIANO et CHANT

Prix net. 12^f.

Paris, E. et A. GIROD Editeurs, 16, Boulevard Montmartre

Propriété pour tous pays

LE CANARD A TROIS BECS

Opéra - Bouffe en trois Actes

Représenté pour la première fois sur le Théâtre des Folies-Dramatiques,
à Paris, le 6 Février 1869.

PERSONNAGES	ACTEURS.
MARGUERITE	M ^{lle} LOVATO.
SOPHRONIE	M ^{lle} A. CEINET.
BARBE	M ^{lle} D'AROUX.
MADELEINE	M ^{lle} A. MASSUE.
VAN OSTEBAL	M ^r MILHER.
VAN BONNTRONCH	M ^r GIRABDOT.
SPANIELLO	M ^r MARCEL.
PASMOTTO	M ^r MENDASTI.
CHUTENTOS	M ^r SPECK.
SOURIAN	M ^r CHAUDESAIGUE.
MOULAGAUFFRE	M ^r VAVASSEUR.
PITOT	M ^r HENRIOT.

CATALOGUE DES MORCEAUX

ACTE I.

OUVERTURE	1.		
N° 1. CHOEUR d'INTRODUCTION	Voyez le joli poisson frais	10.	
N° 2. MÉLODRAME	24.		
N° 3. TRIO	Encor un mot mes camarades	<i>Spa: Pas: et Chut:</i>	24.
N° 4. COUPLETS DE LA ROSIÈRE	Dans nos cantons	<i>Sophronie.</i>	32.
N° 5. DUO	C'est elle!	<i>Marguerite, Spaniello</i>	35.
N° 6. DUETTO	Van Ostebal est un marin	<i>Le Capitaine, le Bourg:</i>	47.
N° 7. TRIO, TYROLIENNE ET FINAL	Je vais la voir et lui parler.	<i>Spa: Pas: Chut: le C: le B: Ch:</i>	55.

ACTE II.

N° 8. ENTR'ACTE	72.		
N° 9. MORCEAU d'ENSEMBLE	Ma ceinture de flanelle.	<i>Mar: Mad: Bar: Sop: le C: Sou:</i>	74.
N° 10. QUINTETTE ET CHOEUR DE SOLDATS	Allons, plus de bavardage	<i>Mar: Mad: Bar: Sop: le Ca:</i>	82.
N° 11. COUPLETS DE LA COGOTTE	Ça me démange et m'épouvante ..	<i>Marguerite.</i>	90.
N° 12. SÉRÉNADE ESPAGNOLE, TRIO	Pour composer une sérénade	<i>Spa: Pasmotto, Chut:</i>	95.
N° 13. CHOEUR DE LA PATROUILLE	Trois bandits sont cachés ici	<i>Le Bourgmaster.</i>	101.
N° 14. DUO DE LA FASCINATION	C'est comme un aimant qui m'attire ..	<i>Marguerite, Spaniello.</i>	107.
N° 15. FINAL	Les voila! les voila! les voila!	120.	

ACTE III.

N° 16. LA KERMESSE, CHOEUR ET COUPLETS	C'est aujourd'hui fête	<i>Le Bourg: le Capitaine.</i>	133.
N° 17. RONDEAU DU VOYAGE	Du Prince sitôt le signal	<i>Spa: Pas: Chut:entos</i>	149.
N° 18. DUETTO	Vous êtes belle, je suis jaloux.	<i>Marguerite, le Capitaine.</i>	155.
N° 19. QUATUOR DU CANARD	Avez vous quelque arme illicite. ..	<i>Le Cap: Spa: Pas: Chut:</i>	163.
N° 20. FINAL, CHOEUR	Le canard l'a bien passé	170.	

LE CANARD A TROIS BECS

Opéra-Bouffe en trois Actes.

Musique de
ÉMILE JONAS.

Allegro.

OUVERTURE.

PIANO.

f Tutti.

First system of the piano part for the Overture. It consists of two staves in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The music begins with a forte (*f*) dynamic and a 'Tutti' marking. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of the piano part. It continues the melodic and harmonic development. A piano (*p*) dynamic marking appears. The system includes woodwind entries for Oboe (Ob.) and Flute (Fl.), and a Cor Anglais (Cors.) part. The lower staff ends with a pizzicato (*pizz.*) instruction.

Third system of the piano part, marked 'Allegretto'. The time signature changes to 6/8. The system includes entries for Clarinet (Clar.), Flute (Fl.), and Oboe (Ob.). The lower staff features a 'p Bas.' (piano Bass) marking and an 'arco.' (arco) instruction. The system concludes with a 'pizz.' (pizzicato) marking.

Fourth system of the piano part. It continues the 'arco.' and 'pizz.' markings. The system includes a Clarinet (Clar.) entry. The music maintains its rhythmic and harmonic flow.

Fifth system of the piano part. It features an Oboe (Ob.) entry. The system concludes with an 'arco.' marking. The overall structure of the Overture is completed.

Fl.
Ob.

p Cors.

f

f Tutti

f

dim.

Allegretto.

Fl.

p Bas.

G^e Caisse.

Fl.
Clar.

This system contains two staves. The upper staff is for Flute (Fl.) and the lower for Clarinet (Clar.). Both parts feature a melodic line with eighth-note patterns and rests. The bass line consists of chords and eighth-note accompaniment.

Cors.

This system contains two staves. The upper staff is for Cor Anglais (Cors.) and the lower for Bass. The upper part has a melodic line with eighth notes, while the lower part provides harmonic support with chords and eighth notes.

Ob. Fl.

This system contains two staves. The upper staff is for Oboe (Ob.) and the lower for Bass. The Oboe part has a melodic line with eighth notes and rests. The Bass line continues with chords and eighth notes.

cors.
cresce

This system contains two staves. The upper staff is for Cor Anglais (Cors.) and the lower for Bass. The upper part has a melodic line with eighth notes. The lower part has chords and eighth notes. The word "cresce" is written above and below the system.

pizz. arco.

This system contains two staves. The upper staff has a melodic line with eighth notes. The lower staff has chords and eighth notes. The word "pizz." is written below the first two measures, and "arco." is written below the last two measures.

This system contains two staves. The upper staff has a melodic line with eighth notes. The lower staff has chords and eighth notes.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line. The left hand has a more active role with chords and eighth notes. Performance markings include *tutti.* and *f plus animé.*

Third system of piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with eighth notes. The left hand continues with harmonic support.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with harmonic support. Performance markings include *pizz.*

Fifth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with harmonic support. Performance markings include *Allegro.*, *p arco.*, and *p*. Instrumentation markings include *Cors.* and *Bas.*

Sixth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with harmonic support. Instrumentation marking includes *Clar.*

Fl.

p Clar.

pizz.

Allegro.

p arco.

p

Cors.
Bas.

Clar.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The treble staff contains a melodic line with various ornaments and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic structures in the treble and bass staves.

Third system of musical notation, including performance markings: *rit.* (ritardando) and *p* (piano) in the bass staff, and *Tutti.* in the treble staff.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic progression.

Sixth system of musical notation, concluding the page with final melodic and harmonic elements.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a bass line with eighth notes. The word "cresc" is written above the treble staff in the fourth measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line. The word "rit." is written above the treble staff in the fourth measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords with a "7" marking above them. The bass clef staff features a series of single notes with a "7" marking below them. The words "rit." and "accelerando." are written above the treble staff in the first and second measures, respectively.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a slur over the last two measures. The bass clef staff continues the bass line with chords.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords with a "7" marking above them. The bass clef staff features a series of single notes with a "7" marking below them.

First system of a musical score, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 6/8. The music features a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff.

Allegro vivo.

Second system of the musical score. It begins with the tempo marking "Allegro vivo." and a dynamic marking of *f* (forte). The notation continues with two staves in 6/8 time, showing a more active melodic and accompanimental texture.

Third system of the musical score. It features a dynamic marking of *f* and the instruction "Pist." (Pizzicato). The upper staff has a melodic line with some rests, while the lower staff provides a steady accompaniment. The system concludes with a change in key signature to two sharps (F# and C#) and a time signature change to 2/4.

Allegro.

Fourth system of the musical score, starting with the tempo marking "Allegro." and a dynamic marking of *p* (piano). The upper staff is marked for Flute (Fl.), Clarinet (Clar.), and Bassoon (Bas.). The lower staff is marked for Cello (Cels.). The music is in 2/4 time with a key signature of two sharps.

Fifth system of the musical score, continuing the piece with two staves in 2/4 time. The key signature remains two sharps. The upper staff continues the melodic line, and the lower staff provides accompaniment.

Pist. Tutti.

f Cors.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is for a flute, marked 'Pist.' and 'Tutti.' with a dynamic marking of *f* and 'Cors.'. The lower staff is for piano accompaniment, featuring a steady eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand.

The second system continues the musical piece with similar notation to the first system, showing the progression of the piano accompaniment and the flute line.

The third system continues the musical piece, maintaining the rhythmic and harmonic structure established in the previous systems.

The fourth system continues the musical piece, showing further development of the piano accompaniment and the flute part.

The fifth system continues the musical piece, with the piano accompaniment and flute part continuing their respective parts.

The sixth system concludes the musical piece on this page, showing the final notes of the piano accompaniment and the flute part.

The first system of music features a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The melody consists of eighth and sixteenth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piece, showing a more active treble staff with frequent sixteenth-note passages. The bass staff maintains a steady accompaniment with chords and eighth-note patterns.

The third system shows a continuation of the melodic and harmonic themes. The treble staff has some rests, while the bass staff continues with its accompaniment.

The fourth system features a more complex treble staff with many sixteenth notes. The bass staff continues with a consistent accompaniment.

The fifth and final system on the page shows the conclusion of the piece. The treble staff has several chords and rests, while the bass staff ends with a simple melodic line.

N^o 1.
INTRODUCTION.
CHŒUR.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro.
f Tutti. au Rideau.

Vo_yez le jo_li pois_son frais Vo_

Vo_yez le jo_li pois_son frais Vo_

Vo_yez le jo_li pois_son frais Vo_

Tutti.

yez ré-ga-lez vous vo-yez ré-ga-lez vous à peu de frais

yez ré-ga-lez vous vo-yez ré-ga-lez vous à peu de frais

yez ré-ga-lez vous vo-yez ré-ga-lez vous à peu de frais

Vo-yez le jo-li pois-son frais Vo-yez ré-ga-lez vous vo-

Vo-yez le jo-li pois-son frais Vo-yez ré-ga-lez vous vo-

Vo-yez le jo-li pois-son frais Vo-yez ré-ga-lez vous vo-

-yez ré-ga-lez vous à peu de frais La mer ap-por-ta ce ma-

-yez ré-ga-lez vous à peu de frais La mer ap-por-ta ce ma-

-yez ré-ga-lez vous à peu de frais La mer ap-por-ta ce ma-

_tin Un ample et pré - ci - eux bu - tin Cha - que fi - let
 _tin Un ample et pré - ci - eux bu - tin Cha - que fi - let
 _tin Un ample et pré - ci - eux bu - tin Cha - que fi - let

fut ti - ré plein Cha - que fi - let fut ti - ré plein Ré - ga - lez
 fut ti - ré plein Cha - que fi - let fut ti - ré plein Ré - ga - lez
 fut ti - ré plein Cha - que fi - let fut ti - ré plein Ré - ga - lez

vous A peu de frais Ré - ga - lez vous A peu de
 vous A peu de frais Ré - ga - lez vous A peu de
 vous A peu de frais Ré - ga - lez vous A peu de

p

frais La mer ap - por - ta ce ma - tin Un ample et

p

frais La mer ap - por - ta ce ma - tin Un ample et

p

frais La mer ap - por - ta ce ma - tin Un ample et

pré - ci - eux bu - tin Cha - que fi - let fut ti - ré

pré - ci - eux bu - tin Cha - que fi - let fut ti - ré

pré - ci - eux bu - tin Cha - que fi - let fut ti - ré

1^{re} CORYPHÉE.

plein Cha - que fi - let fut ti - ré plein V'la d'la li - man -

plein Cha - que fi - let fut ti - ré plein

plein Cha - que fi - let fut ti - ré plein

Ob.

Clar. Bas. *p*

Cors.

2^{me} CORYPHÉE.

3^{me} CORYPHÉE.

1^{re} Cory.
 - de Vla du ha - reng très beau Huitres d'Os - ten - de
 4^{me} CORYPHÉE.
 Le ho - mard, le homard il est

Quat.

4^{me} Cory.
 beau
 Vo - yez le jo - li pois - son frais Vo - yez ré - ga - lez vous vo -
 Vo - yez le jo - li pois - son frais Vo - yez ré - ga - lez vous vo -
 Vo - yez le jo - li pois - son frais Vo - yez ré - ga - lez vous vo -
 Tutti.
 f

- yez ré - ga - lez vous à peu de frais Vo - yez le jo - li pois - son
 - yez ré - ga - lez vous à peu de frais Vo - yez le jo - li pois - son
 - yez ré - ga - lez vous à peu de frais Vo - yez le jo - li pois - son

Animez.

frais Vo_yez rega_lez vous vo_yez régaléz vous à peu de frais Voyez le

frais Vo_yez rega_lez vous vo_yez régaléz vous à peu de frais Voyez le

frais Vo_yez rega_lez vous vo_yez régaléz vous à peu de frais Voyez le

Animez.

jo-li poisson frais, Ré_ga_lez vous à peu de frais Vo_yez le jo-li poisson

jo-li poisson frais, Ré_ga_lez vous à peu de frais Vo_yez le jo-li poisson

jo-li poisson frais, Ré_ga_lez vous à peu de frais Vo_yez le jo-li poisson

frais Re_ga_lez vous à peu de frais Vo_yez le jo-li poisson frais Ré_ga_lez

frais Re_ga_lez vous à peu de frais Vo_yez le jo-li poisson frais Ré_ga_lez

frais Re_ga_lez vous à peu de frais Vo_yez le jo-li poisson frais Ré_ga_lez

vous à peu de frais, Voyez le jo-li poisson frais, Réga - lez vous à peu de frais

vous à peu de frais, Voyez le jo-li poisson frais, Réga - lez vous à peu de frais

vous à peu de frais, Voyez le jo-li poisson frais, Réga - lez vous à peu de frais

SPANIELLO.

Andantino.

Chut!

Eh! bien?

PASMOTTO.

Chut!

Eh! bien?

CHUTENTOS.

Chut!

Eh! bien?

Andantino.

Clar.

Ob. *p*

Bas.

pizz.

arco.

pizz.

Sp. (Chut!) On vient! (Chut!) Ne disons rien, rien! Ne disons

Pa. (Chut!) On vient! (Chut!) Ne disons rien, rien!

Ch. (Chut!) On vient! (Chut!) Ne disons rien, rien!

FI: Clar: arco. pizz.

Clar: Ob: f p

Sp. rien Tout i - ra bien Ne disons rien

Pa. Ne disons rien Tout i - ra bien Ne disons rien

Ch. Ne disons rien Tout i - ra bien Ne disons rien

Sp. Tout i - ra bien (Chut!) Ne disons rien Et tout i - ra bien Non, non,

Pa. Tout i - ra bien (Chut!) Ne disons rien Et tout i - ra bien Non, non,

Ch. Tout i - ra bien (Chut!) Ne disons rien Et tout i - ra bien Non, non,

Ob: arco.

Sp. non, non, Pas un mot de cet entre-tien Chut! Eh! bien?

Pa. non, non, Pas un mot de cet entre-tien Chut! Eh! bien?

Ch. non, non, Pas un mot de cet entre-tien Chut! Eh!

Ob: Clar: Bas:

Pizz: arco.

Sp. (Chut!) On vient, (Chut!) Ne di_sons rien, rien!

Pa. (Chut!) On vient! (Chut!) Ne di_sons rien, rien!

Ch. bien? (Chut!) On vient! (Chut!) Ne di_sons rien, rien!

f

Ma. MADELAINÉ.
C'est ce beau cava-lier fi-

plus animé: *p*

Tutti. Cor. Bas.

SOURIAUT.

M. *-dè - le A se rencontrer sous mes pas Mon cœur est léger au près*

Ob:
Cor:
Bas:

SOPRHONIE.

S. *- d'el - le Mais ce panier là ne l'est pas C'est ce jeune homme à*

Ob:
Cor:
Bas:

à PITOT. PITOT.

So. *l'œil é - tran - ge Qui me com ble - d'atten - ti - ons Mon ne - veul Ma*

Bas:

Pi. *tante jar - ran - ge le pa - nier aux provi - si - ons*

Tutti.

Allegretto. BARBE à part.

Pi. *C'est lui, j'en suis sû - re Mon bel inconnu Rien qu'à sa fi - gu - re*

p FI: ..
Ob:

B. Je l'ai recon_nu Quel_le fiè_re mi_ne Il me semble voir I_ci

Fl:

B. rit. Ji_magi_ne Qu'il vient pour me voir C'est lui j'en suis su_re

MARGUERITE à part.

rit. Clar:

Ma. Mon bel inconnu Rien qu'à sa fi_gu_re Je l'ai reconnu Sen_œil me fasci_ne

Ma. Malgré mon vouloir, Mais je ne me muti_ne con_tre son pouvoir.

f Fl: Ob: Clar:

Vo_yez le jo_li pois_son

Vo_yez le jo_li pois_son

Vo_yez le jo_li pois_son

Tutti.

frais Vo_yez ré_ga_lez vous vo_yez ré_ga_lez vous à peu de

frais Vo_yez ré_ga_lez vous vo_yez ré_ga_lez vous à peu de

frais Vo_yez ré_ga_lez vous vo_yez ré_ga_lez vous à peu de

frais Voyez le jo_li pois_son frais Vo_yez ré_ga_léz

frais Voyez le jo_li pois_son frais Vo_yez ré_ga_léz

frais Voyez le jo_li pois_son frais Vo_yez ré_ga_léz

animez.

vous Vo - yez ré - galez vous à peu de frais Voyez le jo - li poisson

vous Vo - yez ré - galez vous à peu de frais Voyez le jo - li poisson

vous Vo - yez ré - galez vous à peu de frais Voyez le jo - li poisson

animez.

frais Ré - ga - lez vous à peu de frais Vo - yez le jo - li pois - son

frais Ré - ga - lez vous à peu de frais Vo - yez le jo - li pois - son

frais Ré - ga - lez vous à peu de frais Vo - yez le jo - li pois - son -

frais Ré - ga - lez vous à peu de frais Voyez le jo - li poisson frais Ré - galez

frais Ré - ga - lez vous à peu de frais Voyez le jo - li poisson frais Ré - galez

frais Ré - ga - lez vous à peu de frais Voyez le jo - li poisson frais Ré - galez

vous à peu de frais Vo - yez le jo - li pois - son frais Ré - ga - lez

vous à peu de frais Vo - yez le jo - li pois - son frais Ré - ga - lez

vous à peu de frais Vo - yez le jo - li pois - son frais Ré - ga - lez

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics 'vous à peu de frais Vo - yez le jo - li pois - son frais Ré - ga - lez' repeated on each staff. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

vous à peu de frais.

vous à peu de frais.

vous à peu de frais.

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics 'vous à peu de frais.' are repeated on each of the three vocal staves. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the second measure of the right hand.

N° 2.
MÉLODRAME.

RÉP: Barbe écontez moi.

Allegretto.

PIANO.

pp Quat:
Pizz: arco.

Pizz.

RÉP: A chacun le soin
d'obtenir un rendez-vous.

N° 3.
TRIO.

SPANIELLO.

Encor un mot mes cama - ra - des

Allegretto.

Tutti.

PIANO.

f Tutti. *p* Pizz: *f*

PAS MOTTO.

Sp.

Encor un mot très impor - tant Par - le vi - te, pas de cha -

Encor un mot très impor - tant

Par - le vi - te, pas de cha -

p Pizz. Cor:

CHUTENTOS.

SPANIELLO.

P. *ra - des! Ce mot dis le nous à l'ins - tant* *Nous som - mes*

Ob:

arco.

Pizz:

Cor:

PASOTTO.

Sp. *trois fils de Cas til - le Tous trois per - dus à l'étran - ger* *Ai -*

Fl:

Clar:

Cor:

Bas:

CHUTENTOS.

Pa. *- mant cha - cun femme gen - til - - le Cou - rant peut - être un granddar -*

Bas:

Clar:

SPANIELLO.

Ch. *- ger Le cas é - tant, Je vous propose Et le conseil est bon, je crois, De nous ai -*

Clar:

Bas:

arco.

pizz:

Sp. - der En tou - te cho - se On est très fort Quand on est

Fl:

Ob:

Sp. trois On est très

Pa. *PIU MOTO.* On est très fort quand on est trois On est très

Ch. *CHU TENTOS.* On est très fort quand on est trois On est très

Fl:

Ob: *f*

Cors.

Sp. fort quand on est trois

Pa. fort quand on est trois

Ch. fort quand on est trois

Tutti.

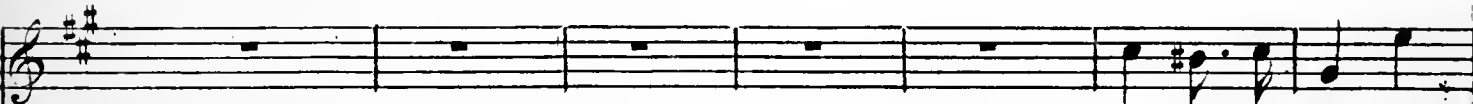
Tutti.

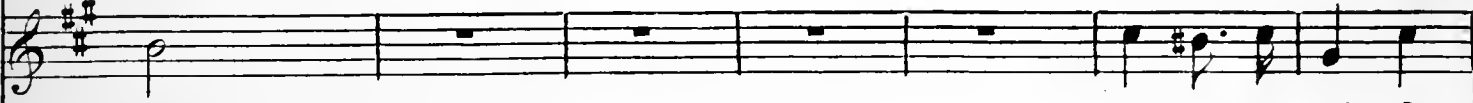
Sp. 
 Les Cas_til - lans sont tous des frè_res !
 Entre Espagnols, pas de ma - niè_res !


Pa. 
 Toujours prêts à se se_con -
 Nous par - tageons tous les faux

Fl: Marziale .
 Clar:
 p Bas:
 Cors.



Sp. 
 Jurons i - ci de
 A re - ju - rer nous

Pa. 
 _ der
 frais
 Jurons i - ci de
 A re - ju - rer nous

Ch. 
 Si les destins nous sont con - traires
 A - gissant toujours en bons frè_res
 Jurons i - ci de
 A re - ju - rer nous

Pist: 
 Tutti..
 f

Sp. nous ai - der Si les des_tins Nous sont contrai_res Jurons i -
sommes prêts! Et nous ta_pons Sur les faux frè_res A re_ju-

Pa. nous ai - der Si les des_tins Nous sont contrai_res Jurons i -
sommes prêts! Et nous ta_pons Sur les faux frè_res A re_ju-

Ch. nous ai - der Si les des_tins Nous sont contrai_res Jurons i -
sommes prêts! Et nous ta_pons Sur les faux frè_res A re_ju-

Sp. - ci de nous ai - der Si les destins nous sont contraires
- rer Nous sommes prêts! Et nous tapons sur les faux frères

Pa. - ci de nous ai - der Si les destins nous sont contraires
- rer Nous sommes prêts! Et nous tapons sur les faux frères

Ch. - ci de nous ai - der Si les destins nous sont contraires
- rer Nous sommes prêts! Et nous tapons sur les faux frères

Sp. Jurons i - ci de nous ai - der
A re - ju - rer Nous sommes prêts

Pa. Jurons i - ci de nous ai - der
A re - ju - rer Nous sommes prêts

Ch. Jurons i - ci de nous ai - der
A re - ju - rer Nous sommes prêts

p

Sp. *p* Et voi - là voilà comme simplement noble

Pa. *p* Et voi - là voilà comme simplement

Ch. *p* Et voi - là voilà comme simplement

Fl: Ob:
p Clar: Cors:

Sp. *ment* *Quand on est* *gentil-homme* *On é-*

Pa. *Noble-ment* *Quand on est* *gentil-homme*

Ch. *Noble-ment* *Quand on est* *gentil-homme*

Sp. *chan-ge* *un ser-ment* *Et voi-là voi-là*

Pa. *On é-change* *un ser-ment* *Et voi-là voi-là*

Ch. *On é-change* *un ser-ment* *Et voi-là voi-là*

f Plus anime.

f Plus anime.

f Plus anime.

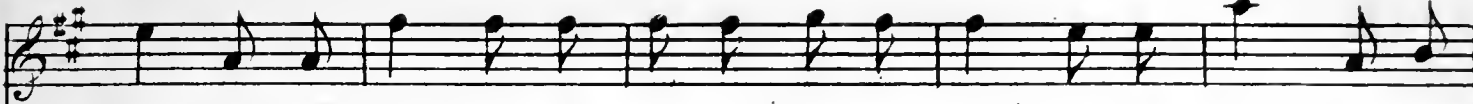
f Plus anime.


Tutti.


Sp. *comme simple-ment noble-ment* *Quand on est gentilhomme* *On échange un ser-*


Pa. *comme simple-ment noble-ment* *Quand on est gentilhomme* *On échange un ser-*


Ch. *comme simple-ment noble-ment* *Quand on est gentilhomme* *On échange un ser-*


Sp. 
 _ment Et voi - lá voi - là comme simple - ment no - ble - ment On é -


Pa. 
 _ment Et voi - lá voi - là comme simple - ment no - ble - ment On é -


Ch. 
 _ment Et voi - lá voi - là comme simple - ment no - ble - ment On é -



Sp. 
 - change On é - change un ser - ment un ser - ment.

Pa. 
 - change On é - change un ser - ment un ser - ment.

Ch. 
 - change On é - change un ser - ment un ser - ment.




 8----- 1^o 8----- 2^o



REP: Comment le bourgmestre
s'en tirerait.

N° 4.

COUPLETS DE LA ROSIÈRE.

SOPHRONE.

Dans nos can-
J'é - tais

Allegretto.

PIANO. *p Tatti.*

50.

tons Il est du - sa - ge que l'on couron - ne la plus sa - - ge U - ne fois
u - ne fleur d'inno - cence u - ne co - lombè d'ignorant - - ce Trésor bien

Ob: Fl:
Pizz:

50.

l'an Mais si l'on man - que de - - ro - sière et qu'on n'ai fait sur la der -
doux Je crois en - co - re ê - tre cer - taine aujour d'hui que l'espèce hu -

Fl:

s. niè - re au - eun can - can De nou - veau sur sa tête on po - se En - cor la
- mai - ne vient sous les choux Pourtant quand j'ai l'esprit en rou - te Parfois je

arco. Cors.

s. ro - se En - cor la ro - se Et voi - là comment dou - ze fois Seule a
dou - te, parfois je doute, Mais fiè - re de ne rien sa - voir Je lut -

rit. Cl. Hautb.

Bon

s. cet hon - neur j'eus des droits La ver - tu quel - le bel - le
- te de tout mon pou voir E - tre la gloi - re de la

Cor.

s. cho - se Qu'il est doux d'a - voir un cœur pur Mé - ri - ter dou - ze fois la
Flan - dre Pos - se - der toujours un cœur pur Per - sis - ter à ne rien ap -

Fl. Bon

s. ro - se C'est très flatteur! Mais c'est bien dur La ver-tu quelle bel-le
- prendre, C'est très flatteur! Mais c'est bien dur E - tre la gloi-re de la

s. cho - se Qu'il est doux d'a-voir un cœur pur Mé-ri - ter dou-ze fois la
Flan-dre Pos - sè - der toujours un cœur pur Per - sis - ter à ne rien ap -

Fl.

Hautb. Bⁿ

s. ro - se C'est très flatteur Mais c'est bien dur
- prendre C'est très flatteur, Mais c'est bien dur

Cl.

s. 2^e Coup: JÉ - tais

8 Fl.

N° 5.

DUO.

RÉP. Oh! mais je résisterai!

All^o Moderato.

MARGUERITE.

Musical staff for Marguerite, treble clef, key of D major, 2/4 time signature. The staff contains a melodic line with a fermata over the first two measures, followed by a rhythmic pattern of eighth notes.

Le voi-là! le voi - là

SPANIELLO .

Musical staff for Spaniello, treble clef, key of D major, 2/4 time signature. The staff contains a melodic line with a fermata over the first two measures, followed by a rhythmic pattern of eighth notes.

All^o Moderato.

C'est el-le

Non,

TUTTI.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, grand staff (treble and bass clefs), key of D major, 2/4 time signature. It features a dynamic marking of *f* (forte) and *p* (piano). The bass line has a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

Vocal line for the second system, treble clef, key of D major, 2/4 time signature. It includes a *rit.* (ritardando) marking at the end. The lyrics are: "non bel.le da.me Ne vous sau.vez pas, Non, non, non bel.le da.me Ne vous".

Piano accompaniment for the second system, grand staff, key of D major, 2/4 time signature. It includes a *pizz* (pizzicato) marking and a *rit.* (ritardando) marking at the end.

Allegretto.

M.

Musical staff for Marguerite in the third system, treble clef, key of D major, 3/4 time signature. The tempo is marked *Allegretto*. The staff contains a melodic line with a fermata over the first two measures.

L'heure me réclame Ne vous placez pas D'une honnête femme

Musical staff for Spaniello in the third system, treble clef, key of D major, 3/4 time signature. The staff contains a melodic line with a fermata over the first two measures.

sau - vez pas

Allegretto.

Piano accompaniment for the third system, grand staff, key of D major, 3/4 time signature. It includes a *Cl.* (Clarinet) and *p Cors.* (piano Corsage) marking, and an *arco.* (arco) marking. The bass line has a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

M. 

Ain-si sur les pas In-sis-ter de grâ-ce! Se-rait m'offen-ser!

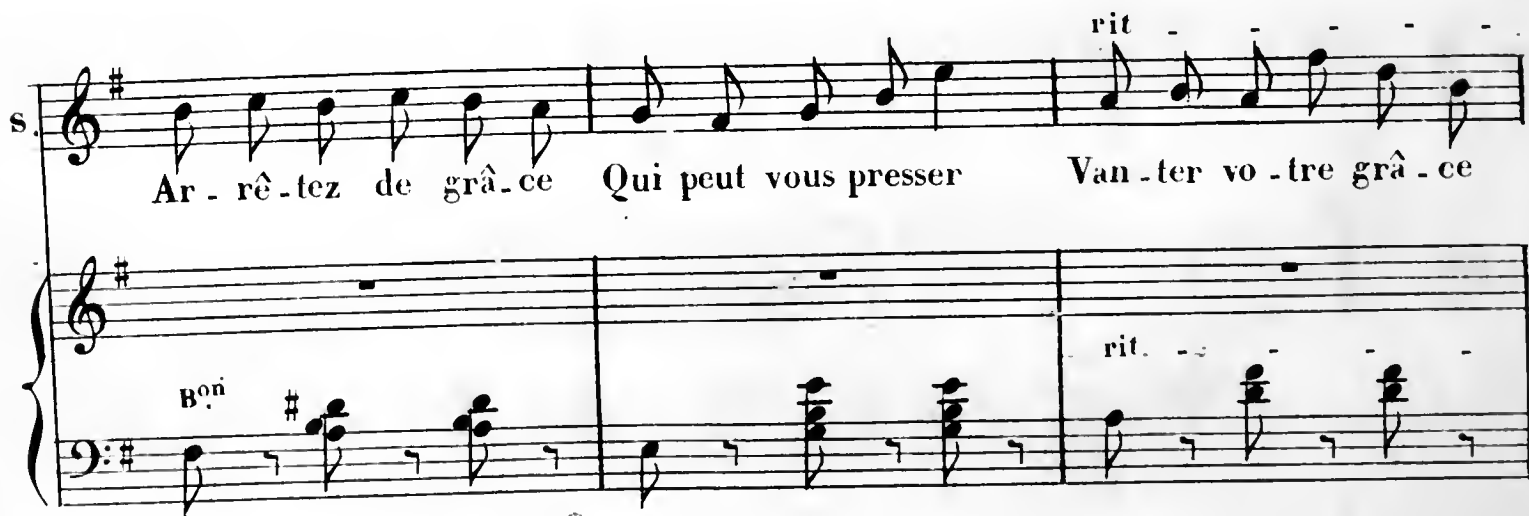
M. 

Il faut que je pas-se Lais-sez moi pas-ser Non, non bel-le da-me

Fl.
 Cl.
 SPANIELLO.

s. 

Ne vous sau-vez pas Ja-mais u-ne femme Neut au-tant d'ap-pas

s. 

Ar-rê-tez de grâ-ce Qui peut vous presser Van-ter vo-tre grâ-ce

Bon
 rit.

MARGUERITE .

1^o tempo.

Non non, beau jeune homme . Ne m'ar-rê-tez pas
1^o tempo.

N'est pas vous bles-ser! Non non bel-le da-me. Ne vous sauvez pas
1^o tempo.

Fl.
Hautb.
Cors..

M. Je suis é-co-nô-me Sur-tout de mes pas In-sis-ter de grâ-ce
S. Rien ne vous ré-cla-me Ac-cep-tez mon bras Ar-rê-tez de grâ-ce

M. Se-rait m'of-fen-ser, Il faut que je pas-se, Lais-sez moi pas-ser!
S. Qui peut vous presser; Van-ter vo-tre grâ-ce N'est pas vous blesser!

M. Non, non, beau jeune hom - me Non, non, ne m'ar-rê - tez

S. Ah! ne vous sau-vez pas

M. pas Il faut que je pas - se Laissez
cresc.

S. Ah! ne vous sau-vez pas Ah ne vous sau-vez
cresc.

M. moi, laissez moi pas - ser Il faut que je pas - se

S. pas Qui peut vous pres - ser Ar-rê-tez de grâ - ce

TUTTI.

M. Il faut que je pas - se Lais - sez moi lais - sez moi pas -

S. Arrê - tez de grâ - ce Ar - rê - tez qui peut vous pres

M. - ser

S. - ser

TUTTI. De - meu - rez je

p *p* Et Bon

S. vous en sup - pli - e Et dai - gnez et dai - gnez m'écou - ter

S. De - meu - rez je vous en sup - pli - e Vous ê -

MARGUERITE.

S.
 - tes l'i - do - le de ma vi - e Qui vous per - met de sui -
 FI.

M.
 - vre ainsi mes pas Qui vous per - met de sui - vre ainsi mes

M.
 pas Mon - sieur, Mon - sieur Laissez moi, lais - sez moi Car en -
 von Hautb.

M.
 - fin je ne vous connais pas, Je ne vous connais pas, je ne vous connais

SPANIELLO.

 Eh bien é - cou - tez moi, Eh bien é - cou - tez
 TULLI.
 Cors. *f*

M. pas

S. moi Je suis un enfant de l'Es.

Allegretto

pizz. p

pizz.

S. - pa - gne Don Die - go An - ge - lo Spaniel - lo Parent ba - tard de Char - le -

S. - ma - gne neveu du cid né dans Val - la - do lid Ma vie est une é - po -

f

- arco.

8

S. - pé - e Cet - te main seule é - chi - na Cent ban - dits à coup d'é -

8

S. pé - e Dans la Sier - ra Mo - re - na Je suis cri - blé de do -

8

Fl.
Hautb.
Cors.

S. - mai - nes J'ai des chateaux par dou - zai - nes En Es - pa - gne tout ce -

(à part)

P pizz.

S. - la En Es - pa - gne tout ce - la Hautb. Je pince la Mando - line Je

Fl.
Cl.
Hautb.
Cors.

S. chante et quand à la mi - ne Vous pouvez voir, la voi - là, la voi - là, Vous pou - vez

S. voir la voi - là, la voi - là TUTTI. Mon compliment bien sin - cère TUTTI.

Cl.
Hautb.
Cors.

f *p* *f*

M. 
 Je vous l'offre a - vec plai - sir Et maintenant, je l'es - pè - re Vous me laisse - rez par -
 Hautb.
 Cl. Bon
 pizz.

M. 
 tir SPANIELLO. rit L'heure me ré - clame
 Res - tez encor un seul ins - tant, Restez encor un seul ins - tant!
 rit
 Cl. Cors.
 arco.

M. 
 Ne vous placez pas, D'une honnête femme Ainsi sur les pas Insis - ter de grâce.

M. 
 Serait m'offenser! Il faut que je passe Laissez moi passer Non, non belle dame
 FL.
 Cl.

S. Ne vous sauvez pas Ja-mais u-ne femme N'eut autant d'ap-pas Arrê-tez de grâce

MARGUERITE.

1^o tempo.

S. Non non beau jeune homme

Qui peut vous presser Van-ter votre grâce N'est pas vous blesser! Non, non, bel-le da-me

rit - - - - - 1^o tempo.

Fl. Hautb. Cors.

M. Ne m'ar-rê-tez pas Je suis é-co-nô-me Sur tout de mes pas

S. Ne vous sau-vez pas Rien ne vous ré-cla-me Ac-cep-tez mon bras

M. In-sis-ter, de grâ-ce, Se-rait m'of-fen-ser, Il faut que je pas-se

S. Ar-rê-tez de grâ-ce Qui peut vous pres-ser? Van-ter vo-tre grâ-ce

M. Lais-sez-moi pas-ser! Non, non, beau jeune hom - me

S. N'est pas vous bles-ser Ah! ne vous sau-vez

M. Non, non, ne m'arrêtez pas Il faut que je pas - se Lais-sez

S. pas Ah! ne vous sau-vez pas Ah! ne vous sau-vez

cresc

M. moi, lais-sez-moi pas - ser Il faut que je pas - se

S. pas Qui peut vous pres-ser Ar-rê-tez de grâ - ce

TUTTI.

M.  Il faut que je fas - se Lais - sez - moi Lais - sez - moi pas -

S.  Ar - rêtez de grâ - ce Ar - rê - tez Qui peut vous pres -



M.  - ser

S.  - ser





N^o 6.
DUETTO.

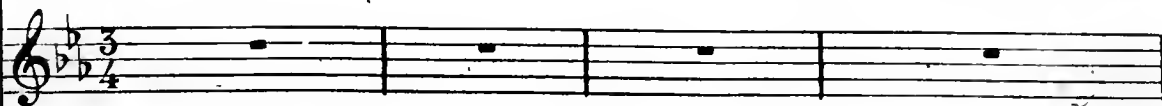
RÉP. Vous jurez bien! c'est une justice à vous rendre.

LE CAPITAINE



Van Os - te - bal est un ma -

LE BOURGMESTRE.



All^{to} ritenuto.

PIANO.



- rin, un malin L'ef. froi de l'ennemi des Flan.dres Tombe l'enne_mi sous ma



main, c'est certain Du coup je le réduis en cen_dres J'ai mon petit principe à



pizz.

le C. 

moi sur ce-la Et ma diploma-tie a moi La-voi-là! Le feu, le fer! Le

Hautb.
arco.

le C. 

feu! le fer! Le feu! Le fer, par le fer; par le fer, par le

pizz.
p
Cors.

le C. 

fer, par le fer, par le fer, par le fer Je lui hache la chair Et ja-

Le BOURGMESTRE.

par le fer Il lui hache la chair

Fl.
arco.

le C. 

- mais ni même Luci-fer N'ont dans l'air foudroyé massa-

le B. 

Jupi-ter Luci-fer Lucifer où l'enfer

le C. 
 - cré Comme moi comme moi sur la mer

le B. 
 foudroyé massacré Comme lui comme lui sur la mer par le feu par le


 TULLI.
 cre

le C. 
 Par le feu par le fer Je lui ha.che la chair je lui ha.che la

le B. 
 fer par le fer Il lui ha.che la chair il lui ha.che la


 scen do.

le C. 
 chair Par le feu par le fer Je lui ha.che la

le B. 
 chair Par le feu par le fer par le fer Il lui ha.che la


 f

le C. *chair je lui hache la chair*

le B. *chair il lui hache la chair* *Tout i_ra*

TUTTI.

Fl. *p* Hautb.

le B. *bien sans brusquer rien* *Jesuis ha -*

le C. *Sans brusquer rien sans brusquer rien*

Fl. Hautb.

Cors. *Bon*

le B. *- bi - le di_plo - ma - te encom_bi_nant adroi_te_ment*

le C. *Mais ou! mais*

Cl. Cors.

1^e B. D'unema-niè - re dé-li - ca - te Untraque - nard ou l'enne.

1^e C. ou? comment comment?

Cl. Hautb.

Bon

1^e B. - mi Dans sa con-fi - ance en dor - mi Vien - drait tout bê - tement se

Fl.

Cors Cl.

1^e B. pren - dre Sans dan - ger ni sang à ré - pan - dre

1^e C. Sans dan - ger ni sang à ré.

Hautb.

Cors. cresc.

1^e C. - pandre Je sais qu'il est au-près d'i - ci, L'ennemi cro.

f retenez un peu. f p f p

TUTTI. TUTTI.

le C. *ez que je vais l'en con - vain - cre A - vant qu'il soit bien longtemps*

Cor.

le C. *Car vrai Cé - sar, je n'ai qu'a ve - nir, voir et vain - cre Du mi - sé - rable je ne*

f p Cl. Bon

TUTTI. *pizz.*

le C. *fais qu'un hachisu - ne sa - lade une pu - rée, un salmis Le feu, le fer! le*

Hautb. *arco.*

le C. *feu! le fer! le feu! Le fer, par le fer, par le fer, par le*

pon pizz. p

Cors.

le C. *fer par le fer par le feu par le fer* *Jelui hache la chair* *Et ja-*
LE BOURGMESTRE.

Par le fer *Il lui hache la chair*

Fl.

p
 arco.

le C. *- mais ni même Luci - fer* *Nont dans l'air* *foudroyé mas - sa -*

le B. *Jupi - ter* *Luci - fer Lucifer* *ou l'enfer*

le C. *- cré* *Comme moi* *comme moi sur la mer*

le B. *foudro - yé mas - sa - cré* *Comme lui comme lui sur la mer par le feu par le*

TUTTI.
ere

le C. Par le feu par le fer Je lui ha-che la chair je lui ha-che la

le B. fer - Par le fer Il lui ha-che la chair il lui ha-che la

le C. chair Par le feu par le fer Je lui ha-che la

le B. chair Par le fer par le fer par le fer Il lui ha-che la

le C. chair je lui hache la chair, Par le feu, par le fer, Il lui hache la chair, Il lui

le B. chair il lui hache la chair, Par le feu, par le fer Il lui hache la chair, Il lui

le C. ha-che la chair!

le B. ha-che la chair!

N° 7.

TRIO TYROLIENNE ET FINAL.

RÉP. La diplomatie seule, ne change pas.

Allegretto

SPANIELLO.

PASMOTTO.

CHUTENTOS.

Je vais la voir et lui par - ler

Allegretto

PIANO.

PASMO

Je vais la voir et lui par - ler

SPANIELLO.

Je vais la voir et lui par - ler

SPANIELLO.

PASMOT. Je vais la voir et lui par - ler

CHUTENT. Je vais la voir et lui par - ler

Cor.

S. Je vais la voir et lui par - ler

P. Je vais la voir et lui par - ler

C. Je vais la voir et lui par - ler

Fl. Hautb.

Cl. Bon.

S. Mon a-mour va se ré - vè - ler

P. Mon a-mour va se ré - vè - ler

C. Mon a-mour va se ré - vè - ler

TUTTI.

SPANIELLO.

Nous revoi - là tous trois en - semble En chasse de nos rendez-

Ob.

p B^{on}

S: -vous Tiens puisque l'amour nous rassemble Pour les a - voir u - nissons - nous! Nous sommes

PAS: et Chutentos.

Fl. Ob.

Cl. B^{on} Animez.

P. SPA: seuls! Voici la cho - se Je tiens un ex - cel - lent moy - en! Comme Espagnol je vous pro -

S. Allegretto.

-po - se D'enton - ner un chant Ty - ro - lien

Tutti.

Allegretto.

f *p* *p*

pizz.

S
Ja - fre - nèfre chop nifr nifr o - fen - backe flig pifr pifr ter - eras nie chop

P
chop nifr nifr nifr flig pifr pifr pifr

C
chop nifr nifr nifr flig pifr pifr pifr

Fl.
Cor.
Cl.

S
brout fifr fifr fifr fifr fifr fifr lai lai lai lai lai tou lai

P
brout fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr

C
brout fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr

Cl.

S
lai lai lai lai tou lai lai lai lai lai tou lai lai lai lai

P
fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr

C
fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr

S
_ tou Con-ti-nu - ons car elle é - cou-te Conti-nu - ons car elle é -

P
fifr Conti-nu - ons car elle é -

C
fifr Conti-nu - ons car elle é -

Bon Cor.
arco.

S
_ cou-te Laï laï laï laï laï tou laï laï laï laï tou laï

P
_ cou-te fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr

C
_ cou-te fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr

Cl.
pizz.

S
laï laï laï laï tou laï laï laï laï tou

P
fifr fifr fifr fifr fifr fifr fifr

C
fifr fifr fifr fifr fifr fifr

Mélodrame.

suivez. *f* *pp* trémolo.

enchaînez.

SUITE DU FINAL.

CHŒUR.

RÉP: A ce soir!

All^o moderato.

DESSUS.



TÉNORS.



BASSES.

All^o moderato.

PIANO.



Hourrah hourrah gloire au ca-pi - tai - ne C'est le plus grand de tous les guer-
 Hourrah hourrah gloire au ca-pi - tai - ne C'est le plus grand de tous les guer-
 Hourrah hourrah gloire au ca-pi - tai - ne C'est le plus grand de tous les guer-

 Vocal and piano accompaniment for the third system, including the lyrics and piano accompaniment.

-riers Hourrah hourrah l'is - sue est cer - tai - ne Il re - vien - dra cou -

-riers Hourrah hourrah l'is - sue est cer - tai - ne Il re - vien - dra cou -

-riers Hourrah hourrah l'is - sue est cer - tai - ne Il re - vien - dra cou -

-vert de lau_riers Le CAPITAINE. Ma_nants je com_prends qu'on m'ad - mi - re

-vert de lau_riers

-vert de lau_riers

p

B^{on}

Le Ca. C'est bien c'est bien

CHEUR. Hourrah hour_rah Le CAP: Hourrah hour_rah De m'ac - cla - Hourrah hour_rah

Cl. *f* Tutti. *p*

B^{on}

Le
Ca.

mer vous ètes las Qu' im por - te ne vous cal_ mez pas

Cl.

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (Le Ca.) is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "_mer vous ètes las Qu' im_ por - te ne vous cal_ mez pas". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. The piano part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with some chords marked with a '7' indicating a seventh. A dynamic marking 'Cl.' is present in the piano part.

CHOEUR.

f Hour_rah hour_rah

f Hour_rah hour_rah

Le CAP: Ce_ pen - dant qu'on res - pi -

f Hour_rah hour_rah

f Tutti. *p* Cl. Ob.

Detailed description: This system features a choir and piano accompaniment. The choir part (CHOEUR.) has three vocal staves. The first two staves have the lyrics "Hour_rah hour_rah" and "Hour_rah hour_rah" respectively, with a dynamic marking of *f*. The third staff has the lyrics "Ce_ pen - dant qu'on res - pi -" and includes a dynamic marking of *f* and the instruction "Le CAP:". The piano accompaniment (piano) is in a grand staff with a dynamic marking of *f* and the instruction "Tutti.". It includes parts for Clarinet (Cl.) and Oboe (Ob.) with a dynamic marking of *p*.

Le
Ca.

_ re J'ai quel - ques mots à di - re Soufflez un mo_

Detailed description: This system contains the final vocal entry. The vocal line (Le Ca.) is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "_ re J'ai quel - ques mots à di - re Soufflez un mo_". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. The piano part includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Le
Ca.

ment je le veux A-près vous n'en i-rez que mieux

CHŒUR.

Hourrah hour-

Hourrah hour-

Hourrah hour-

Fl.

Pist.

Tutti.

Tromb.

-rah gloire au ca-pi - tai - ne C'est le plus grand de tous les gueu-

-rah gloire au ca-pi - tai - ne C'est le plus grand de tous les gueu-

-rah gloire au ca-pi - tai - ne C'est le plus grand de tous les gueu-

-riers Hourrah hour-rah l'is - sue est cer - tai - ne Il re-vien-

-riers Hourrah hour-rah l'is - sue est cer - tai - ne Il re-vien-

-riers Hourrah hour-rah l'is - sue est cer - tai - ne Il re-vien-

_dra cou-vert de lau-riers

_dra cou-vert de lau-riers

_dra cou-vert de lau-riers

p

Cl.

Bⁿ

Le BOURGUEMESTRE.

Par-tez donc mais je crois tou-jours Qu'a-gir par

Fl.

Ob.

la di- plo- ma- ti- e A- mè- ne- rait dans

Fl.

Ob.

quel- ques jours Un ré- sul- tat que j'ap- pré-

Fl.

Ob.

-cie
 Le CAP:

Laissez - là laissez - là vo - tre di - plo - ma - ti - e

CHŒUR.

f Au re - voir

f Au re - voir

f Au re -

f Cors. Fl. Ob. Cl. B♭

— bon es - poir — Au re voir — bon es - poir —

— bon es - poir — Au - re voir — bon es - poir —

- voir — bon es - poir — Au re - voir

Marziale.

Le fier dieu des combats Mars vous at_tend là-bas Soy - ez fi - dè - le Quand

Le fier dieu des combats Mars vous at_tend là-bas Soy - ez fi - dè - le Quand

Le fier dieu des combats Mars vous at_tend là-bas Soy - ez fi - dè - le Quand

f Tutti.

l'honneur vous ap - pel - le Le fier dieu des combats Mars vous at -

l'honneur vous ap - pel - le Le fier dieu des combats Mars vous at -

l'honneur vous ap - pel - le Le fier dieu des combats Mars vous at -

_tend là-bas Al - lez a_avec vos guerriers Al - lez moissonner des lauriers

_tend là-bas Al - lez a_avec vos guerriers. Al - lez moissonner des lauriers.

_tend là-bas Al - lez a_avec vos guerriers Al - lez moissonner des lauriers.

BARBE-SOPHRONE
MARGUERITE, MADELEINE et les 1^{er} et 2^{es} DESSUS.

Mar - chez marchez à la gloi - re Al - lez moisson -

Fl.
Ob. p Bass.
Pist.
Cors.

- ner des lau - riers des lau - riers Rem - por - tez u - ne vic -

- toi - re Et soy - ez le plus grand le plus grand des guer -

Le CAP:

- riers A - dieu ma nièce a - dieu beau frè - re

Cl.

Le BOURG :

Le
Ca.  *A - dien ma sœur je pars en guer - re Je crois tou - jours moi*



Le
B.  *que ruse et pru - den - ce Va - lent bien mieux que force et vi - o -*



BARBE, SOPHRONIE,
MARGUERITE, MADELEINE, 1^{er} et 2^{es} BESSUS.

A - dien donc bon voyage et bon vent Et tandis que Bel

Le CAP :

Le
B.  *- len - ce A - dien a - dien*



- loute vous tresse u - ne cour - ron - ne Nous al - lons toujours à vous sou -

Le
Ca.  *a - dien a - dien a -*



-gant Vous tri-co-ter des bas tout en vous atten-dant!
 - dieu a - dieu!

Tromb.

CHŒUR.

Le fier dieu des combats Mars vous at-tend là-bas Soy - ez fi - dè - le Quand
 Le fier dieu des combats Mars vous at-tend là-bas Soy - ez fi - dè - le Quand
 Le fier dieu des combats Mars vous at-tend là-bas Soy - ez fi - dè - le Quand

Tutti.

L'honneur vous ap-pel-le Le fier dieu des combats Mars vous at-tend là-bas
 L'honneur vous ap-pel-le Le fier dieu des combats Mars vous at-tend là-bas
 L'honneur vous ap-pel-le Le fier dieu des combats Mars vous at-tend là-bas.

animez.

Al-lez a-vec vos guerriers Al-lez moissonner des lauriers Al-lez al-lez

Al-lez a-vec vos guerriers Al-lez moissonner des lauriers Al-lez al-lez

Al-lez a-vec vos guerriers Al-lez moissonner des lauriers Al-lez al-lez

animez

al-lez al-lez mois-son-ner mois-son-ner des lau-riers

al-lez al-lez mois-son-ner mois-son-ner des lau-riers.

al-lez al-lez mois-son-ner mois-son-ner des lau-riers

Al-lez al-lez al-lez al-lez mois-son-ner mois-son-

Al-lez al-lez al-lez al-lez mois-son-ner mois-son-

Al-lez al-lez al-lez al-lez mois-son-ner mois-son-

ner des lau riers Al lez al lez mois son ner des lau riers

ner des lau riers Al lez al lez mois son ner des lau riers

ner des lau riers Al lez al lez mois son ner des lau riers

dim

Tutti.

au rideau.

2^{me} ACTE.

N^o 8.

ENTR'ACTE.

Allegretto.

PIANO.

Tutti. *f*

Fl. *p* Cl. pizz.

p Pist. arco.

Tutti. *p*

f

f Tutti. *p* Cl. B⁷ *p* pizz.

Ob. arco.

p pizz.

Fatti.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests. A dynamic marking 'p' is visible in the first measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same complex rhythmic structure as the first system.

Third system of musical notation. It includes the dynamic markings 'sott.' and 'du.' in the first measure.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical theme.

Fifth system of musical notation, featuring a dense texture of notes in both staves.

Sixth and final system of musical notation on this page, concluding with a final cadence.

MORCEAU D'ENSEMBLE.

MARGUERITE.
MADELEINE.
BARBE,
SOPHRONIE.

Allegro.

Le CAPITAINE.

Allegro. (au rideau)

PIANO.

Le CAPITAINE.

MAR: MAD: BARBE, SOP:

M M B S
 _ nel - le Il la vent il la lui fait Il ne peut par - la sans

M M B S
 el - le Cherchons par - tout chaud chaud chaud Sans sa cein - ture il se

Le C
 Sans ma

M M B S
 s'em - bar - que bar - que bar - que - rait pas Sans sa cein - ture il ne

Le C
 cein - tu - re je ne m'em - bar - que pas Sans ma...

M M B S
 s'em - bar - que bar - que bar - que - rait pas

Le C
 cein - tu - re je ne m'em - bar - que pas Fouil - lez la ca - ve que

M
M
B
S

Fouillons la ca_ve que l'on dé_pa_ve la cour au be_

Le
C

l'on dé_pa_ve la cour au he_ soiu

Fl.

Cl.

Cors.

M
M
B
S

_ soiu Sa cein_tu_re de fla_nelle Il la vent il la lui faut Il ne peut partir sans

Le
C

Ma cein_tu_re de fla_nelle Je la veux il me la faut Je ne puis partir sans

M
M
B
S

_ el_le Cherchons partout chaud chaud chaud La cein_ture de fla_nelle La cein_ture de fla_

Le
C

el_le Cherchez partout chaud chaud chaud Ma cein_ture de fla_nelle Ma cein_ture de fla_

f

Tutti.

M
S
S

Le
C

Le
C

—neLle Cherchons cherchons par_tout chaud chaud chaud chaud La cein_tu_re de fla_

—neLle Cherchez cherchez par_tout chaud chaud chaud chaud Ma cein_tu_re de fla_

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics: "—neLle Cherchons cherchons par_tout chaud chaud chaud chaud La cein_tu_re de fla_". The middle staff is another vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics: "—neLle Cherchez cherchez par_tout chaud chaud chaud chaud Ma cein_tu_re de fla_". The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. It features a series of chords and moving lines in both hands.

M
S
S

Le
C

Le
C

—neLle La cein_tu_re de fla _ neLle Cherchons cherchons par_tout chaud chaud chaud

—neLle Ma cein_tu_re de fla _ neLle Cherchez cherchez par_tout chaud chaud chaud

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics: "—neLle La cein_tu_re de fla _ neLle Cherchons cherchons par_tout chaud chaud chaud". The middle staff is another vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, containing the lyrics: "—neLle Ma cein_tu_re de fla _ neLle Cherchez cherchez par_tout chaud chaud chaud". The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. It features a series of chords and moving lines in both hands.

M
S
S

Le
C

Le
C

chaud

chaud

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the word "chaud". The middle staff is another vocal line in treble clef with the same key signature and time signature, also containing the word "chaud". The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. It features a series of chords and moving lines in both hands.

SOURIANT.

J'ai pa... mis ton po... suis.

p
ob.
B^b

pe... ne Dans ce poë... le... me... four... rer... Es... pé... rant à Made...

... lei... ne Aujourd'hui me dé... cla... rer... Mais a... vec cet... te cein...

... tu... re N'en va t'on ja... mais fi... nir... Longtemps en... cor si ca

Fl.
ob.
B^b

MARG:

du - re Que vais-je hé - las de - ve - nir Rien dans toutes les ar -

Tutti.

MAD:

SOPH:

- moires Rien dans le moindre ré - duit Rien dans les deux bassi -

BARBE.

- noires Rien dans les ta - bles de nuit

Morbleu cor -

MARG: MAD: BARBE, SOPH:

C'est qu'il

- bien sa - cre - bien Elle est donc passée au bien

Fl. Ob.

pizz.

MUS
ne va pas par - tir Et l'au - tre qui va ve - nir C'est qu'il ne va pas par -

Cl.
2^{on'}

Cor.

MUS
- tir. Et l'au - tre qui va ve - - - nir Sa cein - tu - re de fla -

rit.

Ma cein - tu - re de fla -

Fl.

rit.

p

arco.

MUS
- nelle Il la veut il la lui faut Il ne peut partir sans el - le Cherchons partout chaud - chaud

Le
C
- nelle Je la veux il me la faut Je ne puis partir sans el - le Cherchez partout chaud - chaud

MUS
chaud La cein - tu - re de fla - nel - le La cein - tu - re de fla -

Le
C
chaud Ma cein - tu - re de fla - nel - le Ma cein - tu - re de fla -

Tutti.

le C. *nel-le* Cherchons cherchons par-tout chaud chaud chaud chaud La cein-tu-re de fla-

8-

le C. - nelle La ceintu-re de fla - nelle Cherchons cherchons par-tout chaud chaud chaud

- nelle Ma ceintu-re de fla - nelle Cherchez cherchez par-tout chaud chaud chaud

8-

le C. chaud

chaud

8-

8-

QUINTETTE et CHŒUR de SOLDATS.

MAR: Moi, je pars!

MAR: MAD:

BAR: SOP:

LE CAPITAINE.

Allons, plus de bavarda - ge, Je

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

PIANO.

Andantino.

Fl:Ob:

Cl:

Cl:Bas:

Cor.

p pizz:

le C. *pars, je pars le jour fuit, le jour fuit! Ne tardons pas da - van - ta - ge A -*

MAR: MAD:

BAR: SOP:

Al - lons, plus de ba - var - da - ge, Par -

le C. *- dieu a - dieu bonne nuit, bonne nuit! A - dieu je*

Fl: Ob: Bas:

-tez partez le jour fuit, le jour fuit bon vent, bon vent bon voy - a - ge A -

le C. pars a - dieu je

- dieu, a - dieu! bonne nuit bonne nuit

le C. pars a - dieu!

Tutti.
*f*arco. *p*

Ma tête vaut mieux que la vôtre Vous ne m'avez pas embras_sé

le C.

Cl: Bas:

1e C.

Embrassez-moi l'une après l'autre Et doucement je suis pres-

Cors.

(Embrassades.)

bs bs bs bs bs bs

1e C.

- sé

Fl:

Ob:

rit.

pizz.

TENORS.
(dans la coulisse.)

CHŒUR.

Dor - mez, dor - mez la gar - de veil - le Plus de bruit, de

BASSES.

Dor - mez, dor - mez la gar - de veil - le Plus de bruit, de

Fl:

p

arco.

bruit sous les toits Fer - mez, fer - mez l'œil et l'o - reil - le

bruit sous les toits Fer - mez, fer - mez l'œil et l'o - reil - le

Dor - mez bourgeois dor - mez dormez bourgeois

Dor - mez bourgeois dor - mez dormez bourgeois

Tutti.

f Plus animé.

LES 4 FEMMES.

Qu'est - ce donc?

LE CAP:

C'est u - ne pa - trouil - le

Ob:

p *f*

le C. *Qui sur mes ordres passe en bas La po-li-*

Tutti. *f* *p* *Tutti.* *f*

le C. *-tique i-ci s'em-brouille Mais ça ne vous re-garde pas Al-*

f *p*

LES 4 FEMMES.

rit *Plus de bavar-da-ge Par-tez partez le jour*

le C. *-lons par-tons al-lons a-dieu Je pars*

TÉNORS.

Dormez, dormez la garde veil-le Plus de bruit, de

CHŒUR. *BASSES.*

BASSES.

Ob: Cor. Bas: *Tutti.* *pizz:*

rit

fuit, le jour fuit Bon vent, bon vent, bon voy - a - ge A - dieu, a - dieu bonne
 a - dieu je pars
 bruit sous les toits, Fermez l'œil et l'œil - le Dormez bourgeois dor -
 bruit sous les toits, Fermez l'œil et l'œil - le Dormez bourgeois dor -
 nuit, bonne nuit bon - ne nuit bon - ne
 a - dieu a - dieu !
 - mez bour - geois, Dor - mez, dor - mez la garde veil - le Dor - mez, dor -
 - mez bour - geois, Dor - mez, dor - mez la garde veil - le Dor - mez, dor -
 arco.

nuit bon - ne - nuit bon voy - a -
 a - dieu je pars je pars a -
 -mez la garde veil-le Dormez, dor - mez la garde veil-le Dor - mez bour -
 -mez la garde veil-le Dormez, dor - mez la garde veil-le Dor - mez bour -

Bonne, nuit bonne, nuit bonne, nuit bonne, nuit, bonne nuit, bonne
 - ge a - dieu a - dieu a -
 - dieu a - dieu a - dieu a -
 - geois dor - mez dor - mez dor -
 - geois dor - mez dor - mez dor -

nuit, bonne nuit, bonne nuit.

Musical staff with lyrics: - dieu a - dieu

le C.

Musical staff with lyrics: - dieu a - dieu

Musical staff with lyrics: - mez dor - mez

Musical staff with lyrics: - mez dor - mez

Piano accompaniment staff with dynamic marking *f*

Piano accompaniment staff

N^o II.
COUPLETS de la COCOTTE.

RÉP: Je voudrais tout de même.

MARGUERITE.

Ca me
 A t'il

PIANO.

All.^{to} ritenuto.
 F.C.

p Cor.
 Bas:

pizz:

dé - mange et m'épou - van - te Je cède et lutte en mê - me temps Combien
 en - ten - du non j'es - pè - re J'ai chan - té tout bas je le crois Je ne

le fruit dé - fen - du ten - té Que je plains È - ve et la comprends Cot codet
 sais comment j'ai pu fai - re Tant pis tant pis je subissais sa loi

Ob:
 arco.

cotcotet Ciel il me sem-ble Que je ré-ponds à son dé-sir *Cot cotet*
 Cot oh ma-zet-te Je sens que je vais o-bé-ir

Ob:

cotcotet Mon Dieu je tremble Je ré-siste et me sens près d'obé-ir Je veux res-
 De la pou-let-te Malgré moi le chant va re-ten-tir Jamais ja-

Fl:
Cl:
pizz:
Cor.

-ter et je veux fuir Comment ce-là va t'il fi-nir *Cot cot cot*
 -mais plu-tôt mou-rir Et ce pen dant ah quel plai-sir

Ob:
Cors.

Même mouv^t *f* *p*
cotcot cot cot cot cot cot cot cot cot cot cot cot cot cot cot Ah sur ma foi

Tutti.
f *p*
arco.

Je l'ai dit bien malgré moi L'influen - ce m'en - traî - ne Et ma lutte est bien vai -
 Done ar - ri - ve qui - plante Je suis bien in - no - cen -

- ne C'est malgré moi cot cotet Ah sur ma foi Je l'ai dit bien malgré moi
 - te

L'influen - ce m'en - traî - ne moi Cot cot cot cot cot
 Je l'ai dit mais bien malgré moi

N^o 12.
SÉRÉNADE ESPAGNOLE.
TRIO.

RÉP: C'est l'habitude ici.

PAS MOTTO.

SPANIELLO
et
CHUTTANTOS.

PIANO.

mf pizz:

p arco.

Allegro.

PAS MOTTO.

Pour compo - ser u - ne sé - ré - na - de Vous pre - nez le

Cl: Bas:

Ob:

Cor.

tous les 5. PAS:

mot mano - la Vous y joi - gnez ce - lui d'al - ca - de Gril - le

f Tutti.

p

tous les 5. PAS:

re - sil - le et puis al - za . La gui - ta - re sous un doigt les - te

f

p

crese - - - - - *f* *pp*

P. Clin clin clin clin clin clin al -

S. C. Clin clin clin clin clin clin al -

Pist: *f* *pp*

crese - - - - - *ff* *pp*

P. - za al - za al - za clin clin clin clin clin A Ma - drid Se -

S. C. - za al - za al - za clin clin clin clin clin

p

crese - - - - - *f* *pp*

P. - ville ou Gré - na - de C'est le fond de la sé - ré - na - de Clin clin

S. C. Clin clin

Pist: *f* *pp*

crese - - - - - *ff* *fp*

(imitant le pizzicato.)

S.
P.
clin clia clia clin al - za al - za al - za clin clin clin Plon plon plon. plon

C.
clin clin clin clin al - za al - za al - za clin clin clin Plon plon plon plon

S.
P.
rit -
plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon

C.
rit -
plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon

S.
P.
plon trrrra trrrra Ce n'est pas plus ma - lin trrrra

C.
plon trrrra trrrra trrrra la la la trrrra

1^o Tempo.

f

Tutti.

S. *terra* — Plus ma — lin que ce — là *terra* — *terra* —

P. *terra* — *terra* — la la la *terra* — *terra* —

S. — Ce n'est pas plus ma — lin *terra* — *terra* — plus ma —

P. *terra* — la la la *terra* — *terra* — *terra* —

S. *terra* — *terra* — la la la la la la la la la

P. — la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la

la la la la la la la la

f

RÉP. La théorie de la Sérénade.

Tan-dis que som-meille l'al-ca-de

Cl. B \flat Fl. Cl.

p Cor.

(Tous les 3) SPA.

Vous dan-sez u-ne Ma-no-la Je suis prêt au coup des-to-

Pist.

f *p*

(Tous les 3) SPA.

-ca-de Si quel-que ja-loux é-tait là! Al-lons vi-te,

f *p*

S
P

mets ta man - til - le Prends l'é -chel - le mi - se à la gril - le Clin clin

C

Clin clin

Pist. *cresc.* Tutti. *pizz.* *f* *p* *ff* *pp*

S
P

clin clin clin clin Al - za al - za al - za al - za Clin clin clin

C

clin clin clin clin Al - za al - za al - za al - za Clin clin clin

S
P

Nen - tends - tu pas les cas - ta - gnet - tes Qui tin - tent vi - ves et fol -

C

p *cresc.* *Pist.*

S
P

- let - tes Clin clin clin clin clin clin Al - za al - za al - za Clin clin

C

Clin clin clin clin clin clin Al - za al - za al - za Clin clin

Tutti. *pizz.* *f* *pp* *ff* *pp*

en imitant le pizzicato.

S
P

clin Plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon rit.

C

clin Plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon plon rit.

f rit.

S
P

plonplonplon plonplonplon Trrra trrra Ce n'est pas plus ma -

C

plonplonplon plonplonplon Trrra trrra trrra

1^o Tempo.

f Tutti.

S
P

- lin Trrra trrra Plus ma - lin que ce - la Trrra trrra

C

- trrra - trrra - trrra la la la trrra trrra

This musical score is arranged in three systems. Each system contains a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff with treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in French, and the vocal lines feature a mix of words and 'la la' syllables.

System 1:
Vocal line: Ce n'est pas plus ma - lin Trrra trrra Plus ma.
Piano accompaniment: Treble clef has chords and moving lines; bass clef has a steady bass line.

System 2:
Vocal line: Trrra la la la Trrra
Piano accompaniment: Similar accompaniment to the first system.

System 3:
Vocal line: lin que ce - la la la la la la la la
Piano accompaniment: Similar accompaniment to the first system.

System 4:
Vocal line: la la la la la la la la la la la
Piano accompaniment: Similar accompaniment to the first system.

System 5:
Vocal line: la la la la la la la la la la la
Piano accompaniment: Similar accompaniment to the first system.

RÉP. La! entrez donc!

N° 15.

CHOEUR DE LA PATROUILLE.

All^o mod^{to}

1^{rs} TÉNORS.

2^{ds} TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Marziale.

f

pp

Trois ban - dits sont ca - chés i - ci Pour les pin - cer mor - bleu vous voi -

Trois ban - dits sont ca - chés i - ci Pour les pin - cer mor - bleu vous voi -

Fl:

-ci Trois ban - dits sont ca - chés i - ci Pour les pin -
 -ci Trois ban - dits sont ca - chés i - ci Pour les pin -

This system contains the first two systems of music. The top two staves are vocal lines (soprano and bass) with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 7/8.

-cer morbleu nous voi - ci No - tre pas Ne s'en - tend
 -cer morbleu nous voi - ci No - tre pas Ne s'en - tend

This system contains the third and fourth systems of music. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. Dynamics include *f* and *pp*. The word "Tutti." is written above the piano part in the fourth system.

pas Par - lons bas Bien bas Tout bas Ra fla
 pas Par - lons bas Bien bas Tout bas Ra fla

This system contains the fifth and sixth systems of music. The top two staves are vocal lines with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. Dynamics include *f*, *pp*, and *cresc.*. The word "Tutti." is written above the piano part in the sixth system.

fla Ra fla fla rrra rrra rrra

fla Ra fla fla rrra rrra

This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "fla Ra fla fla rrra rrra rrra". The piano part consists of chords and melodic lines in both hands.

fla fla fla *p* Trois ban - dits sont ca - chés i - ci

rrra - fla fla fla *p* Trois ban - dits sont ca - chés i - ci

pp

This system contains the next six measures. The vocal lines continue with lyrics: "fla fla fla Trois ban - dits sont ca - chés i - ci". The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) marking. The lyrics are: "rrra - fla fla fla Trois ban - dits sont ca - chés i - ci".

Pour les pin - cer mor - bleu nous voi - ci Trois ban - dits sont

Pour les pin - cer mor - bleu nous voi - ci Trois ban - dits sont

This system contains the final six measures of the page. The vocal lines continue with lyrics: "Pour les pin - cer mor - bleu nous voi - ci Trois ban - dits sont". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines.

ca - ches i - ci Pour les pin - cer morbleu nous voi - ci

ca - ches i - ci Pour les pin - cer morbleu nous voi - ci

LE BOURGMESTRE.

S'ils sont sur pris i - ci

S'ils sont sur pris i - ci

S'ils sont sur pris i - ci

Tutti

1.
B

Ni grâ - ce ni mer - ci Sur u tom - bons ain - si

Ni grâ - ce ni mer - ci

Ni grâ - ce ni mer - ci

le B

Tous à bras raccourci

Sur lui tom-bons ain-si

Sur lui tom-bons ain-si

Tous à bras raccourci

Tous à bras raccourci

le B

Tous à bras ra ra

f

Tous à bras ra ra ra Tous à bras ra ra ra

f

Tous à bras ra ra ra Tous à bras a ra ra

cour - ci

p

Trois ban - dits sont ca - chés i - ci

cour - ci

p

Trois ban - dits sont ca - chés i - ci

f

pp

Pour les pin - cer mor - bleu nous voi - ci Trois ban - dits sont

Pour les pin - cer mor - bleu nous voi - ci Trois ban - dits sont

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics: "Pour les pin - cer mor - bleu nous voi - ci Trois ban - dits sont". The bottom staff is a piano accompaniment with chords and a bass line.

ca - chés i - ci Pour les pin - cer morbleu nous voi -

ca - chés i - ci Pour les pin - cer morbleu nous voi -

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics: "ca - chés i - ci Pour les pin - cer morbleu nous voi -". The bottom staff is a piano accompaniment with chords and a bass line.

- ci

- ci

pp

The third system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics: "- ci" and "- ci". The bottom staff is a piano accompaniment with chords and a bass line, marked *pp* (pianissimo).

RÉP. Mesmer, je te devance, la voilà!

N°14.

DUO DE LA FASCINATION.

All^{to}

MARGUERITE.

SPANIELLO.

PIANO.

Musical score for the beginning of the duo. It consists of three staves: Marguerite (soprano), Spaniello (soprano), and Piano accompaniment (Flute and Clarinet). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'All^{to}'. The piano part includes dynamic markings 'p' and 'Cl.'.

MARG.

Musical score for Marguerite's first vocal line. It consists of three staves: Marguerite (soprano), Piano accompaniment (Flute and Clarinet), and Bass line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "Cest com - me un ai -". The piano part includes dynamic markings 'tr.' and 'Cl.'.

Musical score for Marguerite's second vocal line. It consists of three staves: Marguerite (soprano), Piano accompaniment (Flute and Clarinet), and Bass line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "_ mant qui m'at - ti - re Comme un char - me fas - ci - na -". The piano part includes dynamic markings 'tr.'.

SPA. (à part)

Musical score for Spaniello's solo vocal line. It consists of three staves: Spaniello (soprano), Piano accompaniment (Flute and Clarinet), and Bass line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "- teur Al - lous je". The piano part includes dynamic markings 'tr.'.

S
vois que je m'en ti - re As - sez bien pour un a - ma -

S
-teur

MARG.

Même mouv!

Mais je dois

f Fl. Ob.

Cors.

M
fai - - re ré - sis - tan - ce

p

f

M
Que le de - voir - - - - - gui - de mes pas

S
Il faut cé - der à ma puis -

p

Cors.

Bas.

M Je n'irai pas

S - san - ce Ve nez à moi Hein? quoi! qu'est-ce el le ré-

Ob.
Cl.

M Non je tiens bon! Mais non

S - sis - te Si vous viendrez Mais si Mais si j'in-

Tutti.
f

M Cent fois non Mais non

S - sis te Mais si

MARG. (à part)

Je suis la plus for - te J'ai bien résis - té

pp

Cors.
Bas.

SPA.

M En-fin je l'em - por - te Mais ça m'a cou - té Sa ver-tu l'em-por - te

Fl.

Cl.

S Sur ma vo - lon - té Eh! bien peu m'im - por - te Je suis en-tê - té

M Je suis la plus for - te Ça m'a bien cou - té — En-fin je l'em - por - te Ah!

S La ver-tu l'em-por - te Sur ma vo - lon - té Eh! bien peu m'im - por - te

Ob.

M
j'ai ré - sis - té Jesus la plus for - te Ça m'a bien cou - té

S
Je suis en - tê - té La ver - tu l'em - por - te Sur ma vo - lon - té

M
En - fin je l'em - porte Ah! j'ai ré - sis - té

S
Eh! bien peu m'im - por - te Je suis en - tê - té

Tutti.

SPA:

1^o Tempo.

Voy - ez moi bel le enchan - te - res -

Fl. *tr*

Cl. *p*

S
- se Je suis - - à vos pieds hum - ble - ment

MARG.

Ah! je de - viens char - me -

- res - se Vous n'or - don - nez plus main - te - nant

M Eh! bien, c'est moi qui vous in - vi - te à déguer - pir Mais
S Quitter d'i - ci

M oui Allons, bien vi - te Mais non, Mais non Mais non!
S Mais non Un seul instant Mais si.

M Je suis la plus for - te d'ai bien ré - sis - té En fin je l'em - por - te

Corns.
Bc

SPANIELLO

M Mais ça m'a cou - té Sa ver - tu l'em - por - te Sur ma vo - lon - té

Fl.
Cl.

M Je suis la plus for te

SP Eh! bien peu m'im - por - te Je suis en - té - té La ver - tu l'em - por - te

Ob.

M Ça ma bien cou - té En fin je l'em - por - te ah! j'ai ré - sis - té

SP Sur ma vo - lon - té Eh! bien peu m'im - por - te Je suis en - té - té

M de suis la plus for - té Ça m'a bien cou - té En - fin je l'em - porte oh!

Sp La ver - tu l'em - por - té Sur ma vo - lon - té Eh! bien, peu m'im - por - te

M j'ai re - sis - té

Sp Je suis en - té - té ALLons al - lons brusquons les choses.

f Tutti. *p* Tutti.

Sp Et dans un magné - tique é - lan Oui sur le champ Doublons les do - ses

Ob.
Cl.
Bc.

p

Sp Dou - blons les do - ses de flui - - de Viens! viens! viens! viens!

Pizz.

Cors.

M
O ma - man o ma - mañ

Sp
O bel an - ge o bel an - ge viens viens

Fl. Fl.

Cl. Pizz. Cl. Pizz.

B^c B^c

SPANIELLO.

viens O Jo - sé - phi - ne o bel an -

Allegro.

Arco. p Cl.

Cors. B^c

Sp
- ge du re - gard du re - gard je me man -

Sp
- se O jo - se - phi - ne o bel an -

Cl.

Sp

ge o bel an - ge que tes yeux

Rit. MARGUERITE.

Sp

sont jo - lis O ma me - re o ma mè - re

Rit

M.

o ma tan - te Le gre - din Il me tient il me ten -

M.

- - te Sous son re - gard je me sens

8-

cl.

M.

pal - pi - tan - te De - ve - nir son a - man - te o ja - mais

8-

Rit. SPANIELLO.

M Non ja-mais ah! ah! ah! ah! Ah com-bien el-

Rit. Tutti. p

MARG. SPANIELLO.

-le m'en-i-vre Ah! ah! ah! ah! comme à son char-

1.^a 2.^a

1.^a 2.^a Que va-t'il - Que va t'il Dieu s'en

me ou se li-vre Ah! livre Que va-t'il - Que va t'il Dieu s'en

1.^a 2.^a

Crise.

sui vre Ah! mon coeur mon coeur est pris mon coeur mon coeur est

sui vre va ton coeur ton coeur est pris ton coeur ton coeur est

Rit.

Timb.

Vivace.



pris! Mon cœur est pris, Mon cœur est

Vivace.



pris! Ton cœur est pris, Ton cœur est

Vivace.



pris! Ah! Mon cœur, Mon cœur est pris!



pris! Ah! Ton cœur, Ton cœur est pris!



Timb.



Mon cœur est pris, Mon cœur est pris! Ah!



Ton cœur est pris, Ton cœur est pris! Ah!



Timb.

mon cœur mon cœur — est pris O ma
ton cœur ton cœur — est pris O Margue

This system contains the first two systems of a musical score. It features two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The lyrics are: "mon cœur mon cœur — est pris O ma" for the first voice and "ton cœur ton cœur — est pris O Margue" for the second. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

me - - re O ma tan - - te Ah mon cœur
-ri - - te O bel an - - ge Ah ton cœur

This system contains the third and fourth systems of the musical score. The lyrics continue: "me - - re O ma tan - - te Ah mon cœur" and "-ri - - te O bel an - - ge Ah ton cœur". The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

mon cœur est pris.
ton cœur est pris.

f

This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The lyrics are: "mon cœur est pris." and "ton cœur est pris.". A dynamic marking of *f* (forte) is present in the piano accompaniment. The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

This system contains the seventh system of the musical score, which is purely instrumental piano accompaniment. It features chords in the right hand and a bass line in the left hand.

120 REP: Il n'y a que moi qui ne sais rien, alors!

N^o 15.
FINAL.

MARGUERITE.

MADELEINE.

BARBE.

SOPHRONIE.

PIANO. *Allegro*
Ob. *p* Cors. *Cres - - cen - - - do*
Cl. B \flat

TÉNORS et DESSUS

CHŒUR.
BASSES.

Les voi

Fl. *Tutti.* *f*

Les voi-

-la, les voi -là, les voi - là

Vo -yez donc ces trois tê -tes

-la, les voi -là, les voi - là

Vo -yez donc ces trois tê -tes

LES 4 FEMMES

là! Les voi - là, les voila, les voi - là!

là! cl.

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line starts with a whole note 'là!' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment begins with a piano (*p*) dynamic, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

les 4 f. Comment donc les ti - rer de là

LE CAPITAINE.

Fl. Ob. Qu'i - ci cha - eun

Detailed description: This system features the entrance of the four women and the Captain. The vocal line for the women is marked 'les 4 f.' and begins with 'Comment donc les ti - rer de là'. The Captain's entrance is marked 'LE CAPITAINE.' and includes the instruction 'Fl. Ob.' (Flute and Oboe). The piano accompaniment continues with a dynamic shift to *f* (forte).

1^e C. songe à se tai - re Qui - ci cha eun songe à se tai - re

Fl. Ob.

Cl. Bas.

Detailed description: This system shows the first woman's entrance, marked '1^e C.'. Her line is 'songe à se tai - re Qui - ci cha eun songe à se tai - re'. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes instructions for Clarinet ('Cl.') and Bassoon ('Bas.').

LES 4 FEMMES.

Le ca - pi - tai - ne Que va t'il

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system. The vocal line above it reads 'Le ca - pi - tai - ne Que va t'il'. The piano part continues with a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

LES 4 FEMMES.

fai - re? S ils par - lent s'ils

LE CAPITAINE.

Par - lez chez moi que fai - tes vous?

Ob.

cl.

B^c.

par - lent c'est fait de nous

LE CAP^c

Par - lez, par - lez Par - lez par - lez

TENORS.

Par - lez par - lez

BASSES.

Tutti.

f *f* *pp*

Pizz.

Ob.

cl.

B^c.

CHOUK.

SPA. PAS. et CHUT.

pp

Plus bas plus bas Pour qu'on n'enten - de pas Plus bas, plus bas pour

cl.

pp

qu'on n'enten - de pas, plus bas plus bas Pour qu'on n'enten - de pas. Plus bas. plus

SPAN.

bas Pour qu'on n'en ten des pas de suis et mes a -

Fl.

P.^{is}
Arco
Cors.

Tromb.

S mis aus si Par le gou ver ne ment de

S Flan dres Char gé de trouver et de pren dre

Le BOURG.
et le GAP.

S Un homme qui doit è tre i ci *pp* plus bas Plus

pizz.

Plus

bas pour qu'on n'en_tende pas plus bas plus bas. Pour qu'on n'en_ten_de pas Plus.

pp

bas, plus bas Pour qu'on n'enten_de pas Plus bas, plus bas pour qu'on n'entende

bas, plus bas Pour qu'on n'enten_de pas Plus bas, plus bas pour qu'on n'entende

pas

pas

Tutti

f *Arco*

Timb

TÉNORS. et DES^s Eh!

CHOEUR.

RASSES. *f* Eh!

LES 4 FEMMES.

bien! eh! bien! eh! bien! Eh! bien! eh! bien, eh!

bien! eh! bien! eh! bien!

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines consist of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

bien Ils n'ont rien dit: il ne sait rien

LE CAP?

Ces messieurs sont des gens très bien Ar rê

Ob Cors

p

This system includes two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines have lyrics in French. The piano accompaniment includes markings for 'Ob' (oboe) and 'Cors' (horn), and a dynamic marking of '*p*' (piano).

(Souriant)

M'ar_rê_tez moi

le
C
tez, ar_rê_tez ce gen_til_hom - me Oui prince un

Tutti

This system features two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines include the instruction '(Souriant)' and lyrics. The piano accompaniment includes a 'Tutti' marking.

S
 moi prin - ce moi prince
 LE BOURG.
 C'est lui C'est

peu
 Tutti.

f *pp*

Cl. Bas.
 Cors.

LE CAP.
 Par bleu! Par -

lui vo - yez com - me il pâ - lit Il pâ - lit Il pâ - lit

f

Fl. Cl.

_bleu! Dans un ca - chot qu'on l'em - pri - son - ne U - ne chaine at - ta - cheé aux

p *pp*

Cors.
 Tromb.

flancs Et que l'on trai - te sa per - son - ne A - vec des plus

Ob

p Quat.

B.

f TÉNORS et DESSUS. LE CAP.

1^{er} C
 gards les plus grands d'ai sau - vé la pa - trie Il sau - ve la pa - trie d'ai sau -

f BASSES.
 Il sau - ve la pa - trie

Cl.
 Pist. Tromb.
 Cors.

TEN et DESSUS.

1^{er} C
 -vé la pa - trie Il sau - ve la pa - trie

B^{sses}
 Il sau - ve la pa - trie

Tutti.

LE CAP.

d'ai sau - vé d'ai sau - vé ma pa -

Fl. Allegro
 Cl. *p*
 B^e Cors.

1^{er} C
 -trie Sans vaisseau sans ma - rins Sans com - bat sans se - cours Un seul

Accompaniment for the final section.

-jour rem-plit tou-te ma vie Ah! je puis main-te-nant; Quit-ter la mer pour tou-

SPA. PAS. MARG. MAD. LE BOURG.

-jours Il sau-ve il sau - ve la pa - tri - e Sans clai-
 CHUT. SOPH. BARBE.

Il sau-ve il sau - ve la pa - tri - e Sans clai-
 TÉNORS. et DESSUS.

Il sau-ve il sau - ve la pa tri - e Sans clai -
 BASSE.

CHOEUR.

Tutti.

-ron ni tam-bour Sans clai - ron ni tam - bour Il sauve il

-ron ni tam-bour Sans clai - ron ni tam - bour Il sauve il

-ron ni tam-bour Sans clai - ron ni tam - bour Il sauve il

-ron ni tam-bour Sans clai - ron ni tam - bour Il sauve il

sau - ve la pa - tri_e sans clai_ron ni tam - bour Sans clai_

sau - ve la pa - tri_e sans clai_ron ni tam - bour Sans clai_

sau - ve la pa - tri_e sans clai_ron ni tam - bour Sans clai_

sau - ve la pa - tri_e sans clai_ron ni tam - bour Sans clai_

-ron ni tam - bour Et ce jour de sa vie En est le plus beau

-ron ni tam - bour Et ce jour de sa vie En est le plus beau

-ron ni tam - bour Et ce jour de sa vie En est le plus beau

-ron ni tam - bour Et ce jour de sa vie En est le plus beau

jour Et ce jour de ma vie En est le plus beau jour Et ce jour de ma
 jour Et ce jour de ma vie En est le plus beau jour Et ce jour de ma
 jour Et ce jour de ma vie En est le plus beau jour Et ce jour de ma
 jour Et ce jour de ma vie En est le plus beau jour Et ce jour de ma

vie En est le plus beau jour Il sau - ve la pa -
 vie En est le plus beau jour Il sau - ve la pa -
 vie En est le plus beau jour Nous sau - vons nous sauvons la pa -
 vie En est le plus beau jour Nous sau - vons nous sauvons la pa -
 vie En est le plus beau jour Il sau - ve la pa -
 vie En est le plus beau jour Il sau - ve la pa -

_tri_e Sans clai_ron ni tam_bour Sans clai_ron ni tambour Mais _____
 _tri_e Sans clai_ron ni tam_bour Sans clai_ron ni tambour Mais _____
 _tri_e Sans clai_ron ni tam_bour Sans clai_ron ni tambour Et _____
 _tri_e Sans clai_ron ni tam_bour Sans clai_ron ni tambour C'est _____
 _tri_e Sans clai_ron ni tam_bour Sans clai_ron ni tambour Voi - -
 _tri_e Sans clai_ron ni tam_bour Sans clai_ron ni tambour Voi - -

moi _____ je me dé_fi_e D'un aus_si prompt re_tour d'un aus_si_prompt re
 il _____ nous con_tra_ri_e Maudit soit son re_tour mau dit soit son re
 l'on _____ me gra_ti_fi_e Moi d'un bien vi_lain tour oui d'un bien vi_lain
 lui _____ qu'on glo_ri_fi_e Ah!c'est un mau_vais tour ah!cest un mau_vais
 la _____ qui fait en_vi_e Nous au_rons no_tre tournous au_rons no_tre
 la _____ qui fait en_vi_e Nous au_rons no_tre tournous au_rons no_tre

tour Il sau-ve la pa-tri-e Sans clai-ron ni tam-bour Et ce jour
 tour Nous sau-vons la pa-tri-e Sans clai-ron ni tam-bour Et ce jour
 tour Il sau-ve la pa-tri-e Sans clai-ron ni tam-bour Et ce jour
 tour Il sau-ve la pa-tri-e Sans clai-ron ni tam-bour Et ce jour

de sa vi-e En est le plus beau jour!
 de sa vi-e En est le plus beau jour!
 de sa vi-e En est le plus beau jour!
 de sa vi-e En est le plus beau jour!

3^{me} ACTE.

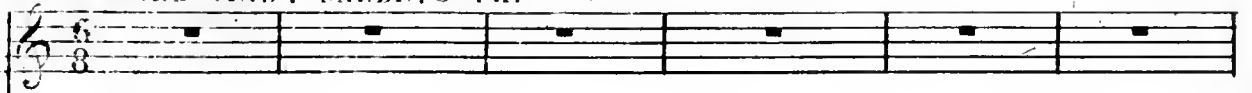
N^o 16.

LA KERMESSE

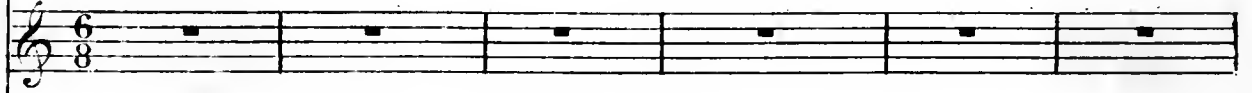
CHŒUR et COUPLETS.

MARG: MAD^{me} BARBE, SOPH:

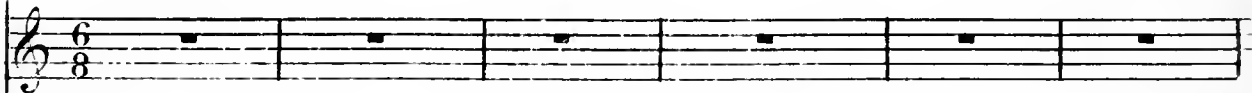
1^{ers} et 2^{es}
DESSUS



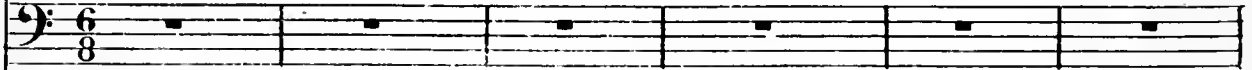
SPA: PAS:
CHUTENTOS



1^{ers} et 2^{es}
TÉNORS.



BASSES.



Allegretto.

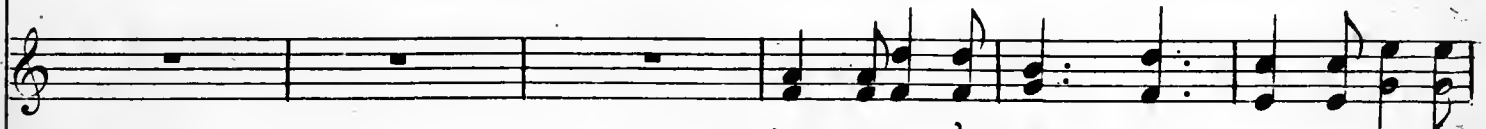
PIANO.



C'est aujourd'hui fête Bu_vons à loi-



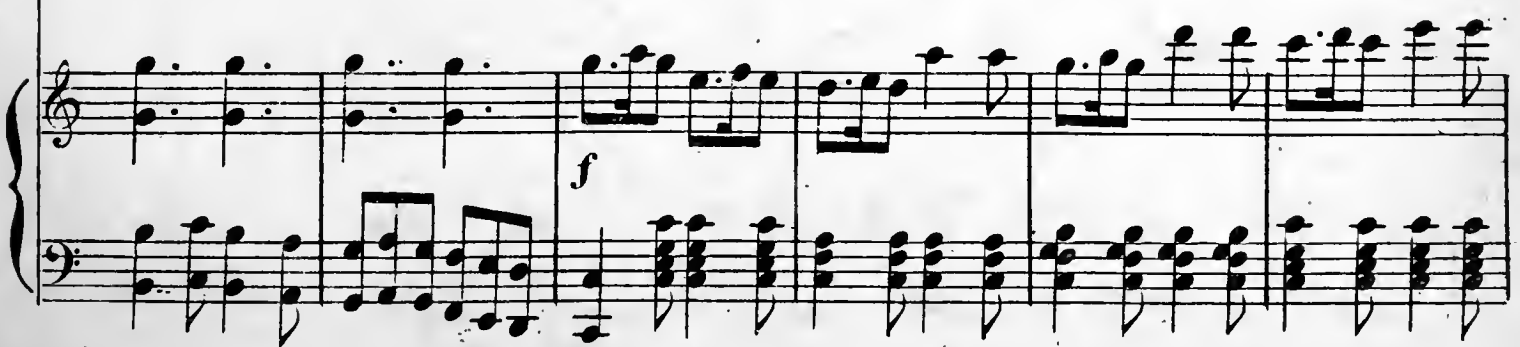
C'est aujourd'hui fête Bu_vons à loi-



C'est aujourd'hui fête Bu_vons à loi-



C'est aujourd'hui fête Bu_vons à loi-



_sir Chan_tons à tue tê - te le plai_sir C'est au_jour_
 _sir Chan_tons à tue tê - te le plai_sir C'est au_jour_
 _sir Chan_tons à tue tê - te le plai_sir C'est au_jour_
 _sir Chan_tons à tue tê - te le plai_sir C'est au_jour_

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, and the piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

-d'hui au_jour_d'hui fê - te Bu_vons bu_vons à loi_sir Bu_vons et
 -d'hui au_jour_d'hui fê - te Bu_vons bu_vons à loi_sir Bu_vons et
 -d'hui au_jour_d'hui fê - te Bu_vons bu_vons à loi_sir Bu_vons et
 -d'hui au_jour_d'hui fê - te Bu_vons bu_vons à loi_sir Bu_vons et

The second system continues the musical piece with the same four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated for each voice part, and the piano accompaniment maintains the harmonic structure.

chan_tons à tue tê - te Vi - ve vi - ve le plai_sir C'est au_jour_

chan_tons à tue tê - te Vi - ve vi - ve le plai_sir C'est au_jour_

chan_tons à tue tê - te Vi - ve vi - ve le plai_sir C'est au_jour_

chan_tons à tue tê - te Vi - ve vi - ve le plai_sir C'est au_jour_

_d'hui au_jour_ d'hui fê - te Bu - vons bu - vons à loi_sir Buvons et

_d'hui au_jour_ d'hui fê - te Bu - vons bu - vons à loi_sir Buvons et

_d'hui au_jour_ d'hui fê - te Bu - vons bu - vons à loi_sir Buvons et

_d'hui au_jour_ d'hui fê - te Bu - vons bu - vons à loi_sir Buvons et

chan_tons à tue tè - te Vi - ve, vi - ve le plai - sir

chan_tons à tue tè - te Vi - ve, vi - ve le plai - sir Non, rien au

chan_tons à tue tè - te Vi - ve, vi - ve le plai - sir Non, rien au

chan_tons à tue tè - te Vi - ve, vi - ve le plai - sir Non, rien au

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "chan_tons à tue tè - te Vi - ve, vi - ve le plai - sir". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

mon - de Ne vaut la biè - re, ne vaut la biè - re blonde Pour les Fla -

mon - de Ne vaut la biè - re, ne vaut la biè - re blonde Pour les Fla -

mon - de Ne vaut la biè - re, ne vaut la biè - re blonde Pour les Fla -

The second system continues with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "mon - de Ne vaut la biè - re, ne vaut la biè - re blonde Pour les Fla -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

MARGUERITE. BARBE avec les 1^{rs} Dessus.SOPHRONIE, MADELEINE avec les 2^{ds} Dessus.

Cet_te Ker_



_mands, pour les Fla_mands Il est en _ cor de bons mo_ments



_mands, pour les Fla_mands Il est en _ cor de bons mo_ments



_mands, pour les Fla_mands Il est en _ cor de bons mo_ments

Fl:
Ob:*p* Cors.

_mes _se, cet_te ker_mes _se, Tient vrai_ment, vraiment sa pro_mes_se, N'arrê_tons



pas, n'ar_rê_tons pas n'ar_rê_tons pas des jam_bes et des bras

**f** Tutti.

C'est aujourd'hui fê - te Bu_vons à loi_sir Chantons à tue

C'est aujourd'hui fê - te Bu_vons à loi_sir Chantons à tue

C'est aujourd'hui fê - te Bu_vons à loi_sir Chantons à tue

C'est aujourd'hui fê - te Bu_vons à loi_sir Chantons à tue

The first system consists of four staves. The top three are vocal staves in treble clef, each with the lyrics "C'est aujourd'hui fê - te Bu_vons à loi_sir Chantons à tue". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

tê - te le plai_sir C'est au_jour_d'hui, au_jour_d'hui fê - te Bu_vons,

tê - te le plai_sir C'est au_jour_d'hui, au_jour_d'hui fê - te Bu_vons,

tê - te le plai_sir C'est au_jour_d'hui, au_jour_d'hui fê - te Bu_vons,

tê - te le plai_sir C'est au_jour_d'hui, au_jour_d'hui fê - te Bu_vons,

The second system consists of four staves. The top three are vocal staves in treble clef, each with the lyrics "tê - te le plai_sir C'est au_jour_d'hui, au_jour_d'hui fê - te Bu_vons,". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

bu - vons à loi - sir Bu - vons et chan - tons à tue te - te Vi - ve

bu - vons à loi - sir Bu - vons et chan - tons à tue te - te Vi - ve

bu - vons à loi - sir Bu - vons et chan - tons à tue te - te Vi - ve

bu - vons à loi - sir Bu - vons et chan - tons à tue te - te Vi - ve

The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff with a brace on the left. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

vi - ve le plai - sir C'est au - jour - d'hui au - jour - d'hui fê - te Bu - vons,

vi - ve le plai - sir C'est au - jour - d'hui au - jour - d'hui fê - te Bu - vons,

vi - ve le plai - sir C'est au - jour - d'hui au - jour - d'hui fê - te Bu - vons,

vi - ve le plai - sir C'est au - jour - d'hui au - jour - d'hui fê - te Bu - vons,

The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic structure as the first system, maintaining the festive and rhythmic character of the piece.

bu_vons à loi_sir Buvons et chan_tons, à tue tê_te, Vi_ve, vi_ve le plai_

bu_vons à loi_sir Buvons et chan_tons, à tue tê_te, Vi_ve, vi_ve le plai_

bu_vons à loi_sir Buvons et chan_tons, à tue tê_te, Vi_ve, vi_ve le plai_

bu_vons à loi_sir Buvons et chan_tons, à tue tê_te, Vi_ve, vi_ve le plai_

The piano accompaniment consists of a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a chordal accompaniment.

_sir, Buvons et vi_ve le plai_sir vi_ve le plaisir

_sir, Buvons et vi_ve le plai_sir vi_ve le plaisir

_sir, Buvons et vi_ve le plai_sir vi_ve le plaisir

_sir, Buvons et vi_ve le plai_sir vi_ve le plaisir

The piano accompaniment continues with a treble clef staff and a bass clef staff, including a dynamic marking of *f* (forte).

Le CAPITAINE.

Même mouv! C'est moi qui paie et qui ré-gale

Cl. Bas. p Ob. Fl.

A-mil-sez vous tas de ma-nants Je veux vous met-tre à fond de

Fl. Ob. Cl.

SPANIELLO.

ca-le ain-si bu-vez tas de cro-quants Je fais la mo-ti-on sou-

Ob. Fl. Cl. Bas. Cor

- dai-ne De boire i-ci ces nou-veaux brocs à la san-té du ca-pi-

Fl. Cl.

Le CAP: (avec modestie.)

-taine. Et de chan-ter ce grand hé-ros! Oh! oh! oh! oh! hé-ros! hé-

pizz.

avec resolution.

le Ca. *_ros! Je suis un bon ma_rin, sans dou_te Mais al_lez y, je vous é_*

Fl:

Ob: arco.

Cl. Bass:

le Ca. *A la san_té du ca_pi_tai_ne Chan_tez, chan_*
_cou_te A la sau_té du ca_pi_tai_ne Chan_tez, chan_
A la san_té du ca_pi_tai_ne Chan_tez, chan_
A la san_té du ca_pi_tai_ne Chan_tez, chan_

f Tutti.

_tez ce grand hé_ros!

_tez ce grand hé_ros!

_tez ce grand hé_ros!

_tez ce grand hé_ros!

f Tutti.

LE BOURGMESTRE 1^{er} C. Toujours prêt à s'embar-
LE CAPITAINE 2^e C. Quand il s'a-git de par-

p pizz.

-quer pour quel-que conseil on t'ai-ne Il a c'est à re-mar-quer Bien du
-tir Je ton-ne comme la foudre Rien ne peut me re-te-nir Bref, je

Fl.
Cl.

flair le ca-pi-tai-ne On voit plus d'un fier à bras Qui s'embarque à la lé-
pars comme la foudre, Souvent les gens à fra-cas S'embarquent par coup de

Ob:

-gè-re On voit plus d'un fier à bras Qui s'embarque à la lé-gè-re
tê-te, Souvent les gens à fra-cas S'embarquent par coups de tê-te!

rit.

rit.

Mais lui ne s'embar-que pas, Mais lui ne s'embar-que
 Moi, je ne m'embar que pas Moi, je ne m'embar que

arco.

Cl. Bas:

pas Dans u - ne mau-vaise af - faire il ne s'em - bar - que
 pas Sans bis - cuit, non pas si bê - te J'ne m'em - bar - que

pas
 pas

CHOEUR TOUT.

(1^{er} coup!) Mais lui ne s'embar que pas Mais lui ne s'em_barque pas Dans u -
 (2^d coup!) Mais lui ne s'embar que pas Mais lui ne s'em_barque pas Sans bis -

(1^{er} coup!) Mais lui ne s'embar-que pas Mais lui ne s'em_barque pas Dans u -
 (2^d coup!) Mais lui ne s'embar-que pas Mais lui ne s'em_barque pas Sans bis -

Tutti. cresc.

- ne mauvai - se af - fai - re il ne s'em - bar - que pas
 - cuit, oui, pas si bè - te il ne sem - bar - que pas

- ne mauvai - se af - fai - re il ne s'em - bar - que pas
 - cuit, oui, pas si bè - te il ne sem - bar - que pas

f
G.^{se} Caisse.

LE CAPITAINE.

Tous à sou - per, Je vous in - vi - te Ho - là, quel -

f *p* *f* *p*
Ob. Ob.
pizz. arco.

qu'un, eh! la - ver - nier Cent couverts pour ce soir, fais - vi - te

p *f* *p* *f*
Ob.
pizz. arco. pizz. arco.

Le gongé vaill'un pou lail - - ler!

p pizz.

f Timbres.

arco.

Tutti.

6/8

f

f

C'est aujourd'hui fê - te Bu_vous à loi_sir Chantons à tue tê - te le plai -

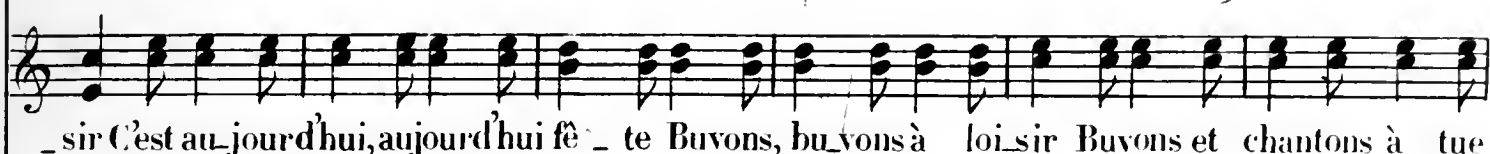
C'est aujourd'hui fê - te Bu_vous à loi_sir Chantons à tue tê - te le plai -

C'est aujourd'hui fê - te Bu_vous à loi_sir Chantons à tue tê - te le plai -

C'est aujourd'hui fê - te Bu_vous à loi_sir Chantons à tue tê - te le plai -



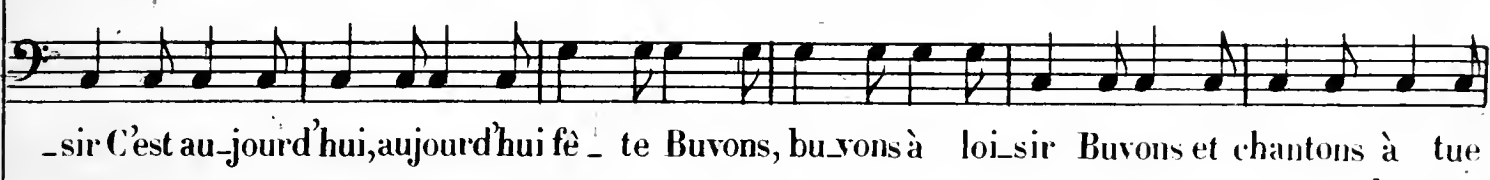
sir C'est au jour d'hui, au_ jour d'hui fê_ te Bu_vons, bu_vons à loi_sir Bu_vons et chantons à tue



sir C'est au jour d'hui, au_ jour d'hui fê_ te Bu_vons, bu_vons à loi_sir Bu_vons et chantons à tue



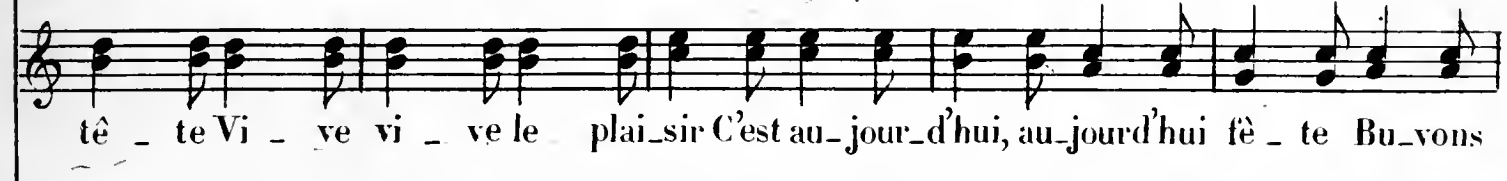
sir C'est au jour d'hui, au_ jour d'hui fê_ te Bu_vons, bu_vons à loi_sir Bu_vons et chantons à tue



sir C'est au jour d'hui, au_ jour d'hui fê_ te Bu_vons, bu_vons à loi_sir Bu_vons et chantons à tue



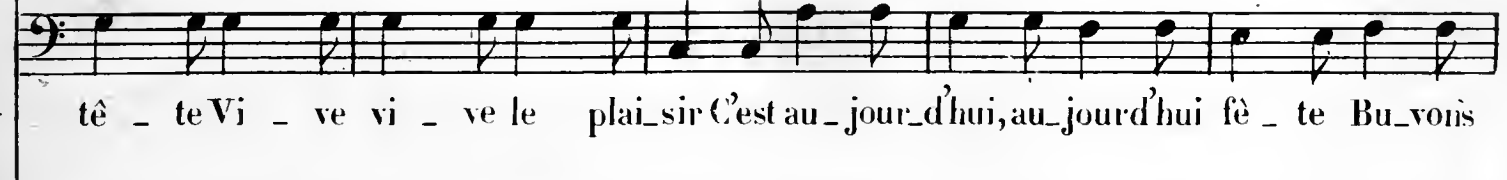

tê_ te Vi_ ve vi_ ve le plai_sir C'est au_ jour_ d'hui, au_ jour d'hui fê_ te Bu_vons



tê_ te Vi_ ve vi_ ve le plai_sir C'est au_ jour_ d'hui, au_ jour d'hui fê_ te Bu_vons



tê_ te Vi_ ve vi_ ve le plai_sir C'est au_ jour_ d'hui, au_ jour d'hui fê_ te Bu_vons



tê_ te Vi_ ve vi_ ve le plai_sir C'est au_ jour_ d'hui, au_ jour d'hui fê_ te Bu_vons



buvons à loi_sir Buvons et chantons, à tue te_te, Vi_ve, vi_ve le plai_sir, Buvons et

buvons à loi_sir Buvons et chantons, à tue te_te, Vi_ve, vi_ve le plai_sir; Buvons et

buvons à loi_sir Buvons et chantons, à tue te_te, Vi_ve, vi_ve le plai_sir, Buvons et

buvons à loi_sir Buvons et chantons, à tue te_te, Vi_ve, vi_ve le plai_sir, Buvons et

vi_ve le plai - vi - ve le plai_sir.

vi_ve le plai - vi - ve le plai_sir.

vi_ve le plai - vi - ve le plai_sir.

vi_ve le plai - vi - ve le plai_sir.

N° 17.

RONDEAU DU VOYAGE

REP: eh! bien, vous allez comprendre.

SPANIELLO.

Allegretto.

PIANO.

Cl. *p*
Cors.

S.

Du prin_ce si_tôt le si_gnal Par_tis tous les trois à che_val Sur

1^{re} Fl.

A *pp* Bas.

G.C.^{se} *PPP*

S.

un cerf vo_lant é lec_triq? Nous a_vons franchi le tro_piq? En tra_versant le

PASMOTTO et CHUTENTOS.

S.

Por_tu_gal Lais_sant à gauche Bougi_val En tra_versant le Por_tu_gal Lais_s.

SPA.

- sant à gau_ che Bou_ gi_ val Faits pri_ son_ niers dans la Fin_ land' Par

B Fl. Cors. Triangle.

un bourgmes_ tre de Hol_ land' Com me fai_ sant la con_ tre_ band' Le

per_ ru_ quier du grand La_ ma Nous dé_ po_ sa pres de Li_ ma Sous

Fl. Ob.

PASMOTTO et CHUTTENTOS.

, les gla_ ces de la Nev_ va Nous dé_ po_ sa près de Li_ ma Sous

cresc.

SPA.

les gla_ ces de la Nev_ va Est - il rien de plus la_ men_ ta_ ble

Ob. Fl.

S. *rit*
 Que ce vo_ya - ge ef_froya - ble? Ce n'est pas tout, Il n'est pas au bout Car

pizz. *rit*

S. *p^{te} Fl.*
 tom_bés dans u - ne autre embuch' Tous trois a_yant la co_que_luch' Nous

arco, pp *Bas.*
G. C.S. pp

S. *fl.*
 fi_lâ_mes sur une au_truch' Tra - ver_sant les mers et les bois Et

S. *PAS: et*
 nà_yant pour vi - vre six mois qu'un sim_ple ha_reng pour nous trois Et

CHUT: *SPA:*
 nà_yant pour vi - vre six mois Qu'un sim_ple ha_reng pour nous trois Nous

Fl. *Cl.*

s. vi - mes l'A - ra - bie heu - reus' Près de la Ta - mi - se bru - meus' Na -

Cors.

Triangle.

s. - ple et la Champa - gue Fouil - lent Tu - li - pa - tan To - pi - nam - bour Le

Ob.

s. roy - au - me de Tom - bouc - tou En - tre Cha - ren - ton et Cha - tou Le -

Fl.

PAS: et

CHUT:

s. roy - au - me de Tom - bouc - tou En - tre Cha - ren - ton et Cha - tou Est

Cors. cresc.

s. il rien de plus la men - ta - ble . Que ce voy - a - ge ef - froy - a -

Hautb.

rit - - - - - piz

s. - ble C'est pres - que tout nous tou - chons au bout Bref at - tei - gnant le but final, Tou -

Fl.

rit - - - - - Bon arco

p G^{ese} Caisse ppp

s. - jours tous les trois à che - val sur un cerf vo - lant é - lec - trique Nous

s. a - vons tra - ver - sé l'A - frique As - tra - kan Nan - ter - re, Pois - sy et

PASSOTTO et CHUTTENTOS.

s. sommes dé - bar - ques i - ci As - tra - kan Nan - ter - re Pois - sy et

P.
C.

sommes dé-bar-qués i-ci Et c'est ain-si que nous voi-ci, Là

Fl. Hautb.

très. Cl. Cors.

(Tous les trois)

s'ar-rê-te no-tre ré-cit Et c'est ain-si que nous voi-ci, Là

s'ar-rê-te no-tre ré-cit Et no-tre voy-a-ge aussi La vé-

TUTTI.

-ri-té la voi-ci.

f

N^o 18.

DUETTO.

RÉP. Oh! trêve de railleries, Madame.

Allegretto.

LE CAPITAINE.
MARGUERITE.

1^{er} Coup. Vous ê - tes bel - le
2^d Coup. Ce beau jeune homme

Fl.
Cl.
P Cor.
pizz.

le C. M.

Je suis jaloux Soy - ez fi - dè - le A votre époux Eh! bien Mada - me
Cet hil - da - go Ce gen - til homme Don Spaniel - lo Oui, de son â - me

Bon Cors.

le C. M.

rit.

Dans ma mai - son Je - sais qu'on trame La trahi - son Un gen til homme
M'a dit l'ardeur, Et quel - le flamme Brûle son cœur Vos airs fa - rouches

Hautb. rit. arco. Fl.
Cl. Cor.
pizz.

le C. M.

Un hil - da - go Je vous le nomme Don Spaniel - lo La chose est clai - re
N'ont rien de tel On prend les mouches A - vec du miel Sachez qu'un maître

arco. Bon

MARG.

L.
C.
M.

Ce sé-ducteur Voudrait me fai - re, Quoi donc seigneur?
S'il est bu-tor Mé - ri - te d'ê - tre

LE CAP.

(au 2^d Coup.) Quoi donc en - cor?

Fl.
Hautb. Cl.

LE CAP.

Plus animé.

MARG.

Tiens cette horlo - ge Réponds, ma foi Tiens cette horlo - ge

Plus animé.

Triangle.

LE CAP.

MARG.

LE CAP.

Réponds, ma foi Qui l'inter-ro - ge? Qui l'inter-ro - ge? Ce n'est pas moi

MARG.

LE CAP.

MARG.

Ce n'est pas moi Tiens cette horlo - ge Réponds, ma foi Tiens cette horlo - ge

M. Réponds ma foi Qui l'interro - ge? Ce n'est pas
 le C. Qui l'interro - ge? Ce n'est pas, ce n'est pas

M. moi! Si
 le C. moi!

f TUTTI. Cl. *p*
 Bon

M. ce jeune homme a bonne mi - ne Montrez un vi - sa - ge, un vi - sa - ge meil -
 Fl.
 Hois

M. - leur D'ail - leurs sa - chez qu'il me do - mi - ne

M. Par un re-gard un re-gard fas-ci-na-teur

le C. Eh! bien moi

Fl. Hautb.

Cors.

le C. MARG. quand je vous re-gar-de Vous?

M. vous ne me fas-ci-nez pas!

le C. D'yeux brû-lants pour

Hautb. pizz.

M. Fai-tes les plus doux en ce cas

le C. - tant je vous dar-de Est-ce ain-si

M. *qu'il faut que je fas-se* **TUTTI.** *Que faites vous?* *Jevous sé_duis*

arco. *f* *f* *f*

le C. *Mais vous lou - chez, Quel-le gri - ma - - ce* *Mais j'y*

M. *Al-lez au dia-ble*

p *f* **TUTTI.**

le C. *suis!* *Mais j'y suis!*

M. *Al-lez au dia-ble*

le C. *Ah! ah! je ris de tout mon cœur* *De son œil fas - ci - na -*

M. *Ah! j'é - cla - te de - fu - reur Fem-me in-gra - te, et sans hon -*

p *pon* *toute l'Harmonie.*

le C.  - teur Ah! ah! je ris de tout mon cœur De son œil fas - ci - na -

M.  - neur Ah! j'é - cla - te de fu - reur Femme in - gra - te et sans hon -

 pon

le C.  - teur S'il ne veut ê - tre bon ni doux Plus de maî - tre, Plus d'é -

M.  - neur A - vec vous je veux ê - tre juge et maî - tre fi - lez, fi - lez



le C.  - poux S'il ne veut ê - tre bon ni doux, Plus de maî - tre, Plus d'é -

M.  doux A - vec vous je veux ê - tre Juge et maî - tre, fi - lez, fi - lez



M.
- poux! Ah! ah! je ris de tout mon cœur De son œil fas - ci - na -

le
C.
doux ah! j'é - cla - te de fu - reur Femme in - gra - te et sans hon -

M.
- teur Ah! ah! je ris de tout mon cœur De son œil fas - ci - na -

le
C.
- neur Ah! j'é - cla - te de fu - reur Femme in - gra - te et sans hon -

M.
- teur S'il ne veut ê - tre bon ni doux Plus de mai - tre, plus d'é -

le
C.
- neur A - vec vous je veux ê - tre Juge et mai - tre fi - lez fi - lez

M. *poux* Sil ne veut ê - tre bon ni doux, Plus de maitre Ah! plus d'é -

le C. doux A - vec vous je vais ê - tre Juge et mai - tre fi - lez, fi - lez

TUTTI.

M. *poux*

le C. doux

QUATUOR DU CANARD.

All^o Mod^{to}

RÉP. A une petite formalité d'usage.

SPANIELLO.

PASMOTTO.

LE CAPITAINE.

CHUTTENTOS.

Musical notation for vocal parts: Spaniello, Pasmotto, Le Capitaine, and Chuttentos. The Le Capitaine part has lyrics: "Avez-vous quelque arme il.li - ci - te Survous Ré-pon-".

PIANO.

Musical notation for Piano accompaniment. Includes markings: All^o Mod^{to}, Fl. Cl., f TUTTI., p.

Musical notation for vocal parts: Spaniello and Le Capitaine. Includes markings: le C., SPAN., Le CAP., Hautb., Cors.

Lyrics: "...dez, répondez sans retard Nous n'avons rien! U - ne vi - si - te va prouver"

Musical notation for vocal parts: Spaniello and Le Capitaine. Includes markings: le C., SPAN à ses compagnons Le CAPIT. (à Spaniello), Cl., Bon.

Lyrics: "ça J'ai le ca - nard Pour ê - tre fouil - le qu'on s'ap - pro - che Vous da -"

SPAN.

1e C.

- bord! - Vous d'a - bord Cris - ti, me voi - là bien a vec l'oïseau dans ma

pizz.

(a Pasmotto) Le CAP. SPAN.

S.

- poche Prendsvite Al - lons Soit, je n'ai rien.

f arco.

SPAN.

Les ca - nards l'ont bien pas - sé - e Ti - re li - re lai - re, Ti - re, li - re

Allegretto. Cl. Fl. Hautb.

p B^{on} Cor.

S.

laire Les ca - nards l'ont bien pas - sé - e Ti - re li - re laire tire lair lon - la

Fl. TULLI. Hautb.

B^{on}

Le CAP.

Voi-là vrai-ment au ne sin-gu-liè-re pen-sée

p pizz. arco.

PASM. (à part)

Ce canard est plein de vi-e, Serrons lui le cou bien fort Pour empêcher qu'il ne

Fl. *p*

Bon Cors.

(criant)

cri-e Il se rebiffe il me mord ah! ah! Ce n'est rien, c'est u-ne

Hautb.

à Chuttentos.

Le CAP.

crampe Tiens sauve le sauve nous Et prends soin qu'il ne de-campe Appro-chez

pizz. arco.

PASM.

vous, jeune homme al-lons je vous at-tends Les ca-nards l'ont bien pas-

Cl. Bon Cor.

P. sé - e Ti - re li - re lai - re, Ti - re li - re lai - re Les ca - nards l'ont bien pas -

Fl.

Hautb.

Cl.

B^{on}

SPAN.

Ti - re li - re lai - re, Ti - re lair lon la

P. sé - e Ti - re li - re lai - re, Ti - re lair lon la

Fl.

Hautb.

TUTTI.

f

Le CAP.

Qu'est - ce - la quelle idé - e en eux est pous - sée

p pizz.

f

arco.

tr.

CHUTT.

Entre mes doigts, c'est qu'il fi le Ah! quel canard endia - blé! Veux - tu bien rester tran -

Fl.

p B^{on} Cors.

(criant)

- quille Mais tu me mords vilain laid Ah! ah! ce n'est rien c'est des co -

Hautb.

(à Souriant)

Le CAP.

C. - liques Vi-te vite à vous l'oi-son Et fai-tes en des re- liques A vous troi-

pizz. arco.

CHUTT.

le C. -siè-me appro-chez, al-lons, ap-pro-chez Les ca-nards l'ont bien pas-

Cl. Cor. Bon

C. - sé-e Ti-re li-re lai-re, Ti-re li-re lai-re, Les ca-nards l'ont bien pas-

Fl. Hautb. Cl. Bon

SPAN.

PASM.

Le CAP.

Le ca-nard l'a bien pas-sé-e Ti-re li-re lai-re Ti-re li-re

Le ca-nard l'a bien pas-sé-e Ti-re li-re lai-re Ti-re li-re

Le ca-nard l'a bien pas-sé-e Ti-re li-re lai-re Ti-re li-re

C. - sé-e Le ca-nard l'a bien pas-sé-e Ti-re li-re lai-re Ti-re li-re

crese

lai-re ti-re li-re lai-re lair lon la Le ca-nard l'a bien pas.

lai-re ti-re li-re lai-re lair lon la Le ca-nard l'a bien pas.

lai-re ti-re li-re lai-re lair lon la Le ca-nard l'a bien pas.

lai-re ti-re li-re lai-re lair lon la Le ca-nard l'a bien pas.

f TUTTI.

sé-e Tire lire lai-re-ti-re li-re lair Le ca-nard l'a bien pas.

sé-e Tire lire lai-re-ti-re li-re lair Le ca-nard l'a bien pas.

sé-e Tire lire lai-re-ti-re li-re lair Le ca-nard l'a bien pas.

sé-e Tire lire lai-re-ti-re li-re lair Le ca-nard l'a bien pas.

S.  sé - e ti-re li-re lai - re ti-re li-re lai - re ti-re li-re

P.  sé - e ti-re li-re lai - re ti-re li-re lai - re ti-re li-re

le C.  sé - e ti-re li-re lai - re ti-re li-re lai - re ti-re li-re

C.  sé - e ti-re li-re lai - re ti-re li-re lai - re ti-re li-re



S.  lai-re, ti-re li-re lai-re ti-re lair lon la

P.  lai-re, ti-re li-re lai-re ti-re lair lon la

le C.  lai-re, ti-re li-re lai-re ti-re lair lon la.

C.  lai-re, ti-re li-re lai-re ti-re lair lon la



N° 20.
FÏNAL.

RÉP: Je vous devine, mon ami.

Allegretto.

MARGUERITE.

Le ca-nard l'a bien pas-sé Tire li-re lai-re, Tire li-re

DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegretto. Fl.
Hautb.
Cl. Cor.
Bou

lai-re Le ca-nard l'a bien pas-sé Ti-re li-re lai-re li-re lai-re lon

la Il sau-ve la Pa-tri-e Sans clairon ni tam.
Il sau-ve la Pa-tri-e Sans clairon ni tam.
Il sau-ve la Pa-tri-e Sans clairon ni tam.
Il sau-ve la Pa-tri-e Sans clairon ni tam.

TUTTI.
Bou
Cors.

- bour sans clairons ni tambour Voi - là qui fait en.
 - bour sans clairons ni tambour Voi - là qui fait en.
 - bour sans clairons ni tambour Voi - là qui fait en.
 - bour sans clairons ni tambour Voi - là qui fait en.

- vi.e Nous aurons notre tour, Nous au - rons notre tour Il sau - ve la pa.
 - vi.e Nous aurons notre tour, Nous au - rons notre tour Il sau - ve la pa.
 - vi.e Nous aurons notre tour, Nous au - rons notre tour Il sau - ve la pa.
 - vi.e Nous aurons notre tour, Nous au - rons notre tour Il sau - ve la pa.